WATARU WATANABE

渡辺航

インターハイ1日目
最後の舞台になるのは
箱根の登坂道です。

大きく曲がる急カーブ。
そんな道がいくつも続きます。

取材に行って撮った一枚です。
走りたかったのですが
降雨と時間がなくて走れませんでした。
残念！

なので探しても自転車は写ってません
(笑)

（国道1号線　東海道神奈川県箱根町　大平台）

弱虫ペダル 11

渡辺航

SHONEN CHAMPION COMICS

WATARU WATANABE PRESENTS

SHONEN CHAMPION COMICS

★★★★

弱虫ペダル 11

渡辺航

秋田書店

ISBN978-4-253-21463-6
C9979 ¥400E (0)

9784253214636

1929979004002

雑誌 40101−05

秋田書店

定価：本体400円＋税

IHロードレースは山岳区間へ突入!!

クライマーの仕事場〝山岳〟の頂上を目指す巻島のため、
総北を引く役割を命じられる坂道！
初めて与えられた役割に
意気軒昂だった坂道だが…!?

天下の険で総北に走る激震!!

少年チャンピオン・コミックス
SHONEN CHAMPION COMICS

少年チャンピオン・コミックス

ドカベン　スーパースターズ編［1〜33巻］　水島新司
ドカベン　［全48巻］　水島新司
ドカベン　プロ野球編　［全52巻］　水島新司
範馬刃牙　［1〜23巻］　板垣恵介
範馬刃牙10.5外伝　ピクル　板垣恵介
バキ　［全31巻］　板垣恵介
グラップラー刃牙　［全42巻］+外伝　板垣恵介
BAKIアルティメットブック　［全2巻］　板垣恵介
新装版 ブラック・ジャック［全17巻］　手塚治虫
WORST　［1〜23巻］+外伝　高橋ヒロシ
We are the WORST！［I・II］　高橋ヒロシ
クローズ　［全26巻］+外伝　高橋ヒロシ
鈴蘭男子高校入学案内　高橋ヒロシ
"クローズ"&"WORST"キャラクターブック 武装戦線クロニクル　高橋ヒロシ
ドロップ　［1〜9巻］　品川ヒロシ＋鈴木大＋高橋ヒロシ
エグザムライ 戦国［1・2巻］　HIRO+松田誠+三浦浩児+高橋ヒロシ+山口陽史
クローズZERO［1〜7巻］高橋ヒロシ+武藤将吾+内藤ケンイチロウ
元祖！浦安鉄筋家族　［1〜25巻］　浜岡賢次
浦安鉄筋家族　［全31巻］　浜岡賢次
お宝！浦安鉄筋家族　浜岡賢次
元祖！浦安鉄筋家族　爆笑ブレイングブック　浜岡賢次
元祖！浦安鉄筋家族 爆笑4コマ劇場　浜岡賢次+浦鉄4コマ製作委員会
GO ANd GO　［全30巻］　古谷野孝雄
ANGEL VOICE　［1〜15巻］　古谷野孝雄
Dämons　［全13巻］　手塚治虫＋米原秀幸
風が如く　［1〜7巻］　米原秀幸
卓球Dash!!　［全15巻］　本田真吾
野球しようぜ!　［全10巻］　いわさわ正泰
もっと野球しようぜ!　［1〜6巻］　いわさわ正泰
プリプリ　［全11巻］　千明太郎
キミイロフォーカス　［1・2巻］　千明太郎
ナンバMG5　［全18巻］　小沢としお
ナンバ デッドエンド　［1〜7巻］　小沢としお
空手婆娑羅伝　銀ニ　［全11巻］　野部優美
明日のよいち！　［1〜12巻］　みなもと悠
聖闘士星矢 THE LOST CANVAS 冥王神話［1〜18巻］　車田正美＋手代木史織
みつどもえ　［1〜8巻］　桜井のりお
GAMBLE FISH　［1〜16巻］　青山広美＋山根和俊
クローバー　［1〜15巻］　平川哲弘
弱虫ペダル　［1〜11巻］　渡辺航
侵略！イカ娘　［1〜6巻］　安部真弘
荒くれKNIGHT　［1〜28巻］　吉田聡
荒くれKNIGHT キャラクターBOOK　吉田聡
鬼のヒデトラ　［全5巻］　吉田聡
ヘレンesp　［1巻］　木々津克久
釣り屋ナガレ　［1〜5巻］　竹下けんじろう
幻仔譚じゃのめ　［全7巻］　梅田阿比
サイレント・ブラッド　［1〜4巻］　神先史士＋太田正樹
パチパチ　［1〜4巻］　佐藤タカヒロ
武闘占術伝 ヒイロとナナシ　永久保貴一＋とうじたつや
曇の上のミクロ　［1巻］　吉木まさかず
ランチキ　［1・2巻］　奥嶋ひろまさ
極☆漫　［1巻］　横山了一
妖変ニーベルングの指環　［1巻］　佐木飛朗斗＋東直輝
AL(アル)　［1巻］　所十三
ツギハギ生徒会　［1巻］　伊藤正臣

<<完全版シリーズ>>
クローズ　［全19巻］　高橋ヒロシ
グラップラー刃牙　［全24巻］　板垣恵介

<<少年チャンピオン・コミックス エクストラ>>
聖闘士星矢 NEXT DIMENSION 冥王神話　［1・2巻］　車田正美

東京　秋田書店　発行

弱虫ペダル

SHONEN CHAMPION COMICS

渡辺航

週刊少年チャンピオン掲載

11

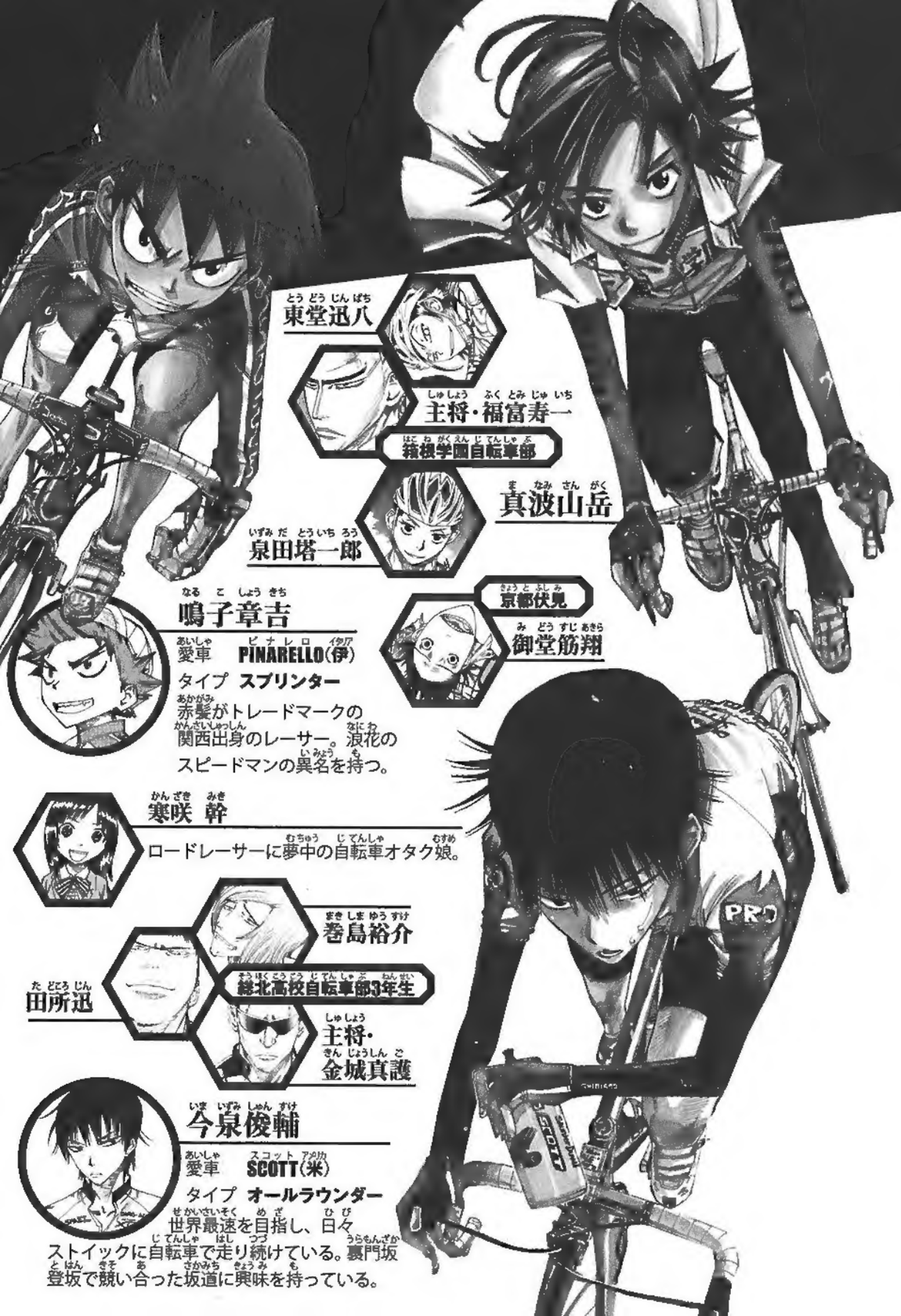
弱虫ペダル
よわむし
総北高校
自転車競技部
SOHOKU

弱虫ペダル STORY CHARACTER

ストーリー＆キャラクター

激闘インターハイ、スプリント区間!! ファーストリザルトを狙う田所・鳴子の前に立ちはだかるのは、この日のためだけに己の肉体と精神を鍛え上げてきた箱根学園の泉田! 彼の肉体から生み出される完璧な走りに、かくし玉である必殺技も通じず苦戦する田所・鳴子。だが、2人は「今まで負けてきた」＝「闘ってきた」という自分の努力・経験・誇りを信じて再度泉田に戦いを挑み、ゴール直前で三つ巴の横並びとなる。

その時、風で目の前にコーンが転がってくる! しかし田所・鳴子は落車も恐れず直進。最後の勝敗を分けたのはその〝勝利への執念〟だった!! スプリント区間は田所が制し、舞台はいよいよ山岳区間へ突入する!!



東堂迅八

主将・福富寿一

箱根学園自転車部

真波山岳

泉田塔一郎

京都伏見

御堂筋翔

鳴子章吉

愛車　PINARELLO(伊)

タイプ　スプリンター

赤髪がトレードマークの関西出身のレーサー。浪花のスピードマンの異名を持つ。

寒咲幹

ロードレーサーに夢中の自転車オタク娘。

巻島裕介

田所迅

総北高校自転車部3年生

主将・金城真護

今泉俊輔

愛車　SCOTT(米)

タイプ　オールラウンダー

世界最速を目指し、日々ストイックに自転車で走り続けている。裏門坂登坂で競い合った坂道に興味を持っている。

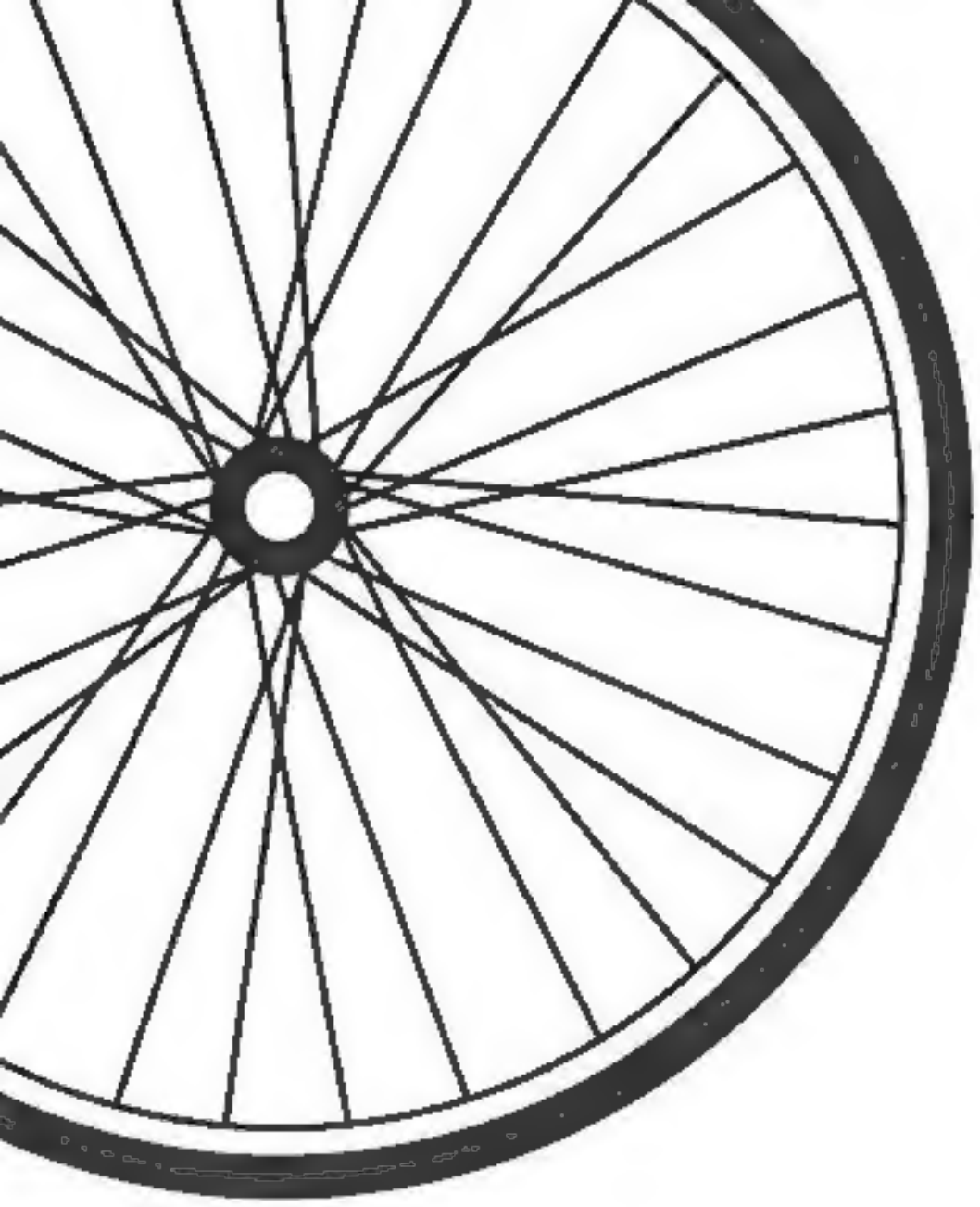
小野田坂道

愛車　クロモリのロードレーサー

ママチャリ（メーカー不明）

タイプ　高回転クライマー

ママチャリで激坂を登り、往復90kmの秋葉原への道のりを毎週欠かさず通うアニメ好きの高校生。自分に可能性があるのなら、と自転車競技部に入部する。

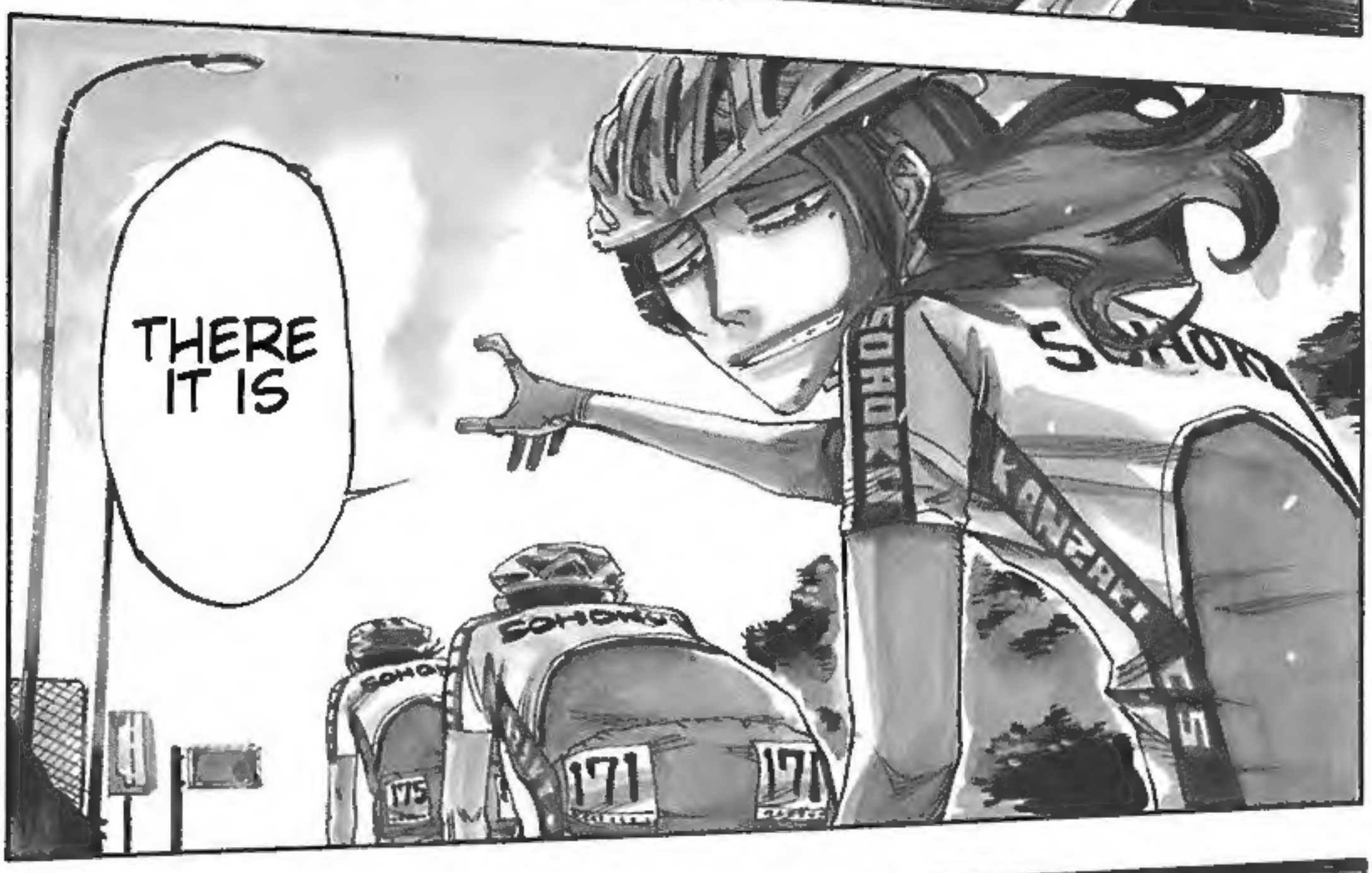


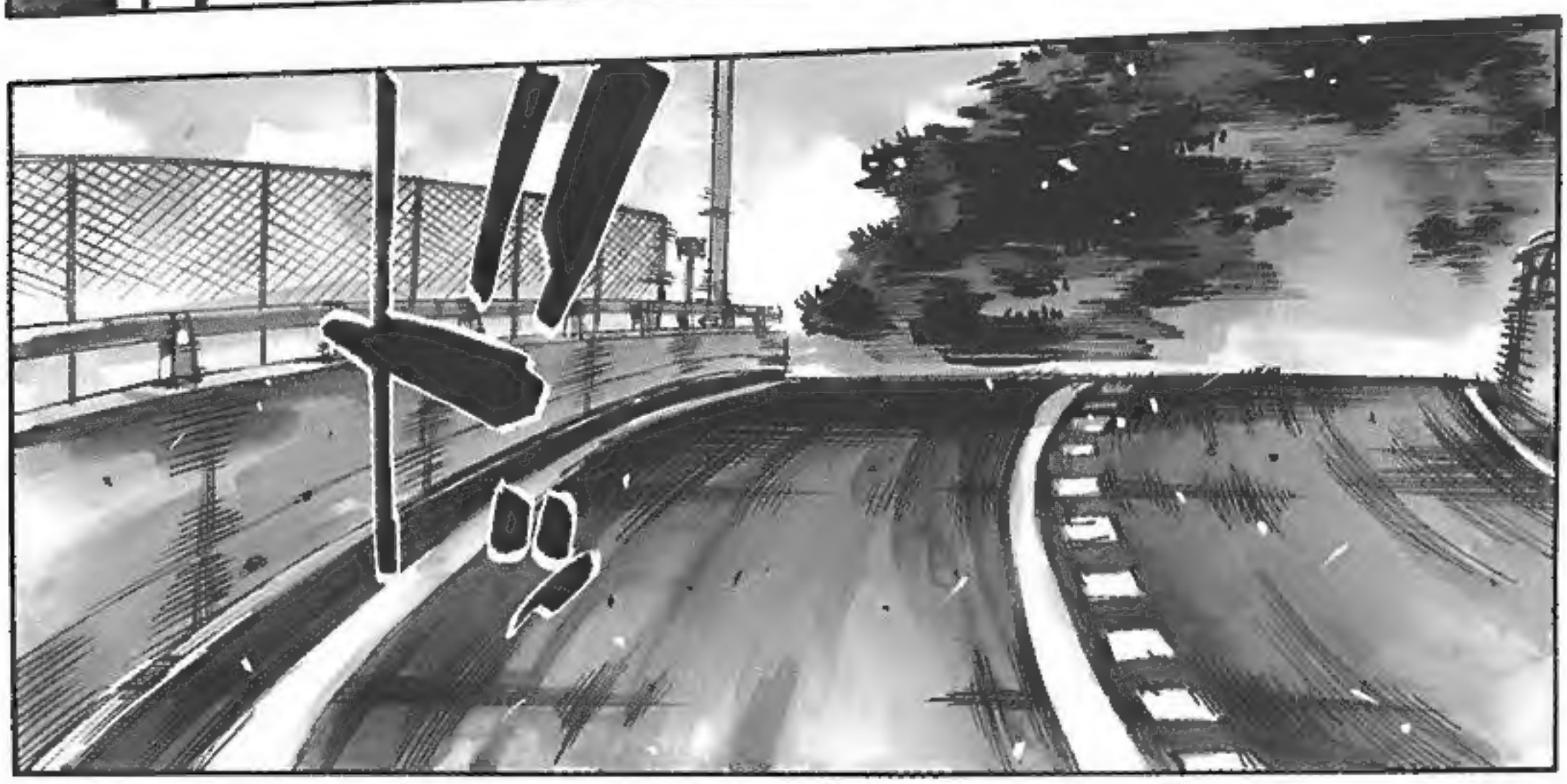
YOWAMUSHI PEDAL CONTENTS VOL.11

RIDE. 87 HAKONE 7
RIDE. 88 I CAN SEE THE SKY 41
RIDE. 89 100 PEOPLE 65
RIDE. 90 HUMMING 91
RIDE. 91 GOD OF THE MOUNTAINS TOUDOU 113
RIDE. 92 CLIMBER 133
RIDE. 93 ONE MORE CLIMBER 159
RIDE. 94 THE BARRIER OF 100 PEOPLE 179

この作品はフィクションであり、実在の個人・団体等にはいっさい関係ありません。

RIDE.87 HAKONE
ライド





ライド
RIDE.87 HAKONE

THE MOUNTAIN !! (HAKONE)

TODAY'S GOAL IS WAITING FOR US ON THE OTHER SIDE OF THAT MOUNTAIN!!

HAKO-NE ...

THE MOUN-TAIN ...!!

WE'LL CLIMB WHILE FIGHTING !!

TO GET THERE

I'M NOT VERY STRONG, SO I MIGHT EVEN FALTER MID-WAY!!

I WONDER JUST HOW TOUGH IT WILL BE...

BUT EVEN SO, I'LL DO IT!!

MAKISHIMA -SAN SAID THAT NARUKO-KUN AND TADOKORO -SAN USED UP ALL THEIR STRENGTH TO GRAB THE WIN ON THE FLAT STRETCH...

I WANT TO BE OF USE TO THE TEAM THROUGH MY "CLIMBING"!!

MY SPECIALTY IS "CLIMBING"

I DON'T KNOW WHAT I'LL BE ABLE TO DO, BUT...

SHUNK

I HAVE TO DO THE SAME!!!

HERE, ON HAKONE!!

IN THE MOUN-TAINS

HOKU

WE'VE CAUGHT UP

SEE!!

TADO-
KORO
-CCHI
!!!

NARU-
KO
-KUN
!!!

KA
KA
KA!!

NARUKO
-KUN!!

GA HA HA
I DID IT,
KINJOU!

OU!!!

YOU'RE
DOING A FINE
JOB OF
LEADING THE
PACK,
IMAIZUMI!!!

THAN-
KS

AND WE
BEAT
HAKO-
NE'S
EYELASH
-GUY
JUST
LIKE
THAT!

AWE-
SOME
!!

REAL-
LY!

SOHOKU

IMAIZUMI

AH, BUT, LET ME TELL YOU, HOT SHOT, THIS OLD MAN REALLY OVERDID IT

GAHAHAHA IT'S ABOUT TIME! THIS IS WHAT WE CALL REAL STRENGTH!!

GOOD WORK. THAT WAS REALLY AMAZING

SHUT IT! THAT WAS YOU!!

YEAH, I TOOK THE FIRST STEP IN OUR REVENGE FOR LAST YEAR

GAHA HAHA

YOU DID IT!!

NARU-KO-KUN...

HONESTLY, I'M 1 STEP AHEAD OF THE HOT SHOT!

GA HA HA!

KA KA KA!

AND THEIR JERSEYS ARE ALL MESSED UP...

TADOKORO-SAN...

THEY'RE BOTH COVERED IN SWEAT

FOR THE SAKE OF THE TEAM

THEY RACED ...

STILL,

THE VIEW IS REAL NICE FROM UP HERE

AND IT'S THANKS TO THE TWO OF YOU CARRYING OUT YOUR ROLES!!

YEAH ...

NO QUES-TION

……

小田原市
Odawara City

ROLES
!!

THAT'S WHERE THE RE-SUPPLY POINT IS, BUT STAY ALERT

AND WE'LL BE ENTER-ING THE CITY

THE FLAT SECTION IS GOING TO END SOON

THESE ARE YOUR ORDERS

THE MOUNTAIN FOLLOWS RIGHT AFTER!!

YES

NARUKO AND TODOKORO, FOLLOW BEHIND US AND REST YOUR LEGS

YUP

MAKISHIMA, HEAD FOR THE MOUNTAIN GOAL. THE OTHER TEAMS SHOULD BE SENDING THEIR CLIMBERS OUT AS WELL

YES

IMAIZUMI, CONTINUE AS YOU HAVE BEEN. STAY CLOSE AND PULL ME ALONG

GO AND

WILL DO !!

DE-FEAT THEM ALL !!

SFX "STARTLED"

Y-YES?

AND ONODA

GET IN FRONT OF IMAIZUMI AND PULL THE REST OF US ALONG

ONCE WE GET TO THE MOUNTAINS, COME TO THE FRONT

TAKE THE LEAD

AND RACE UP HAKONE'S MOUNTAIN ROAD!!

YES!!...

YES

YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN DO THE JOB!!

YES!!

I WILL DEFINITELY CARRY OUT MY ROLE!!

HOKU

YES!!

!!

MY ROLE

70

THE ROLE I WAS GIVEN!!!

WOW, SO FAST!

51

THEY'RE HERE!

THE MOUN-TAIN !!

"THE MOUN-TAIN FOL-LOWS RIGHT AFTER"

"THAT'S WHERE THE RE-SUPPLY POINT IS' BUT"

WE'VE ENTERED THE CITY SECTION

THE GUYS IN THE BACK WILL ESPECIALLY BE TRYING TO GET AS MUCH DISTANCE AS THEY CAN

BE CAREFUL! IN THIS SHORT STRETCH OF CITY ROAD, ALL THE CLIMBERS ARE GOING TO BE COMPETING FOR THE BEST POSITION HEADING INTO THE MOUNTAINS

THE CLIMBERS !!

THE ONES AIMING FOR THE SUMMIT

HERE THEY COME ...

AWA

HA KO GA KU !!

ÄH!

YOU CALL-ED
!?

MANA-MI-KU--
.....

HAKO-GAKU'S MOST BEAUTIFUL CLIMBER, 3RD YEAR, TOUDOU!!

THAT'S RIGHT, I'M TOUDOU!!

KANAGAWA

OR NOT
...

THAT GUY...

I'M SURE YOU'VE ALREADY HEARD THE RUMORS HA HA HA!!

UMMM... AH, YES?

EH?! TOUDOU ...SAN?

MAKI-CHAN! THAT'S NOT RIGHT, MAKI-CHAN!!

HERE I GO! THE SAME OLD ROUTINE

SHUT UP, YOU... NO, SERIOUSLY, NO THANKS

HEY!!

DON'T KNOW HIM. JUST IGNORE HIM

SOHOH

SOH

THAT'S ME!! PLEASED TO MEET YOU!!

TOUDOU, HAKONE'S MOUNTAIN GOD, THE GENIUS CLIMBER...

PLUS, THIS BEAUTY!!

I SAID NO THAN-KS

GOOD AT TALKING!!

IN ADDITION TO CLIMB-ING,

THE HEAVENS HAVE BESTOWED 3 THINGS UPON ME!!

THIS GUY IS ALWAYS LIKE THIS. JUST LEAVE HIM ALONE

Y- YES...

WHAT DO YOU THINK ?!!

LOOKING AT YOU CLOSELY ...

!?

HM

HE'S ALWAYS SUCH A POSITIVE GUY...

YE- YES

ARE YOU A 1ST YEAR?

WHAT'S WRONG, FOUR-EYES? DID MY AWESOME-NESS GET CONVEYED TO YOU BEFORE THE RACE?

YES

"HAKO-GAKU'S MOST BEAUTIFUL IS TOUDOU". REMEMBER THAT!!

I'M NOT POPU-LAR AT ALL! BUT I AM AN UNDER-LING ...

I BET YOU'RE REALLY POPULAR WITH THE LADIES, WITH ALL OF THEM THINKING "POOR THING"

EEEEEEHHHH ?!

YOU'RE AN UNDERLING. YOU KNOW, IN THE LOOKS DEPARTMENT

DO YOU HAVE SOME SORT OF SPECIALTY AREA?

WELL ANY-WAY

WELL THEN, YOU JUST GOTTA DO YOUR BEST AT THAT!!

EH...

AH, YES

YES!!

YE-

'CAUSE YOU GUYS TOOK THE SPRINT FROM US

OH, THAT'S RIGHT! SORRY!

BUT SERI-OUSLY, WHY'D YOU COME HERE?

I CAME TO GIVE YOU OUR GREET-INGS

TOU-DOU

I WON'T LET YOU DO AS YOU PLEASE!!

.....

HAHAHA WELL THEN SEE YA LATER MAKI-CHAN!!

HAKONE IS HAKOGAKU'S HOME GROUND!! WE KNOW IT QUITE WELL!! WE RACE ON IT ALL THE TIME!!

ON THIS MOUNTAIN STAGE, FROM HERE UNTIL THE GOAL

SORRY BUT

HAH!!

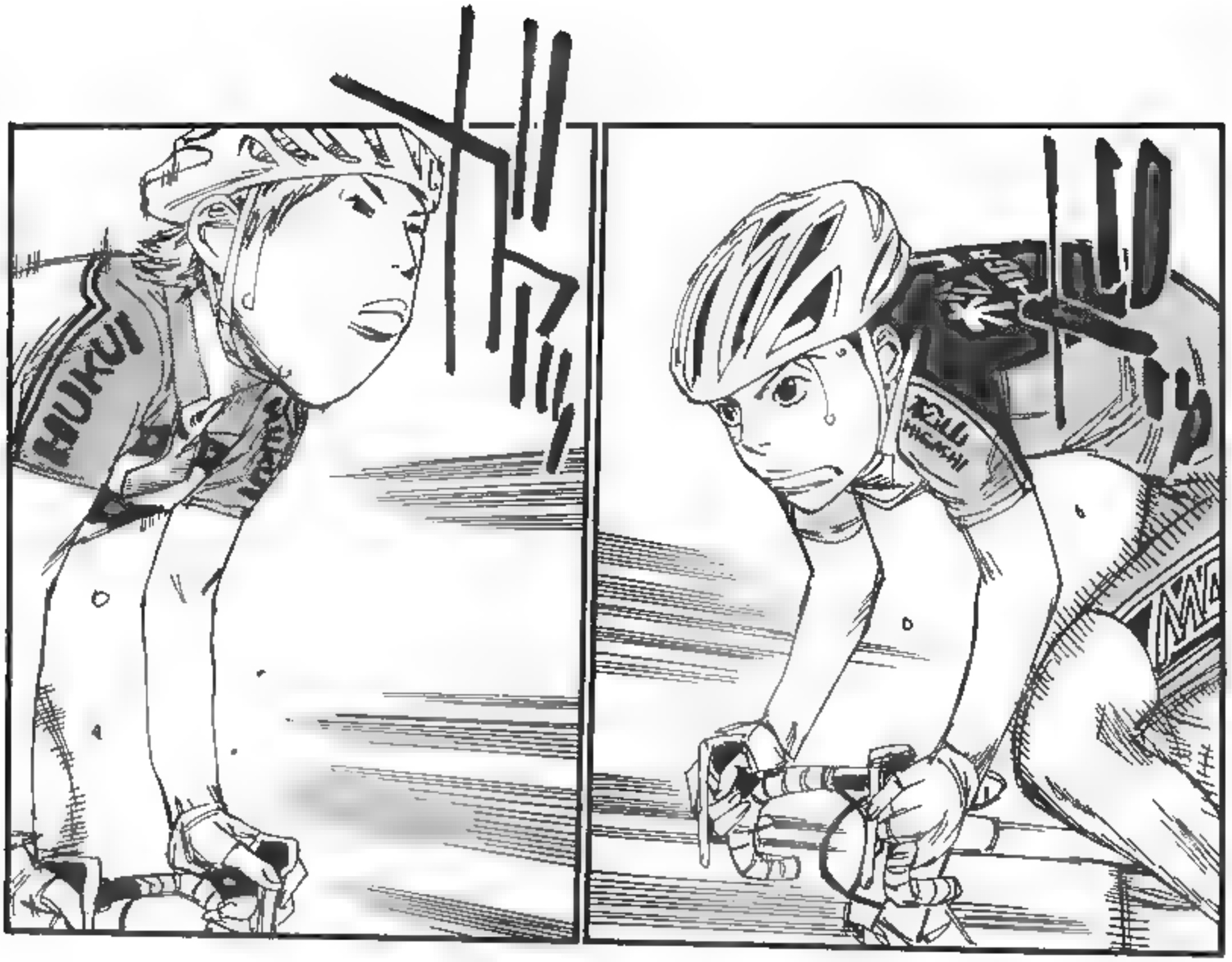
I WON'T BE GIVING UP A SINGLE MILLIMETER TO YOU EITHER!!

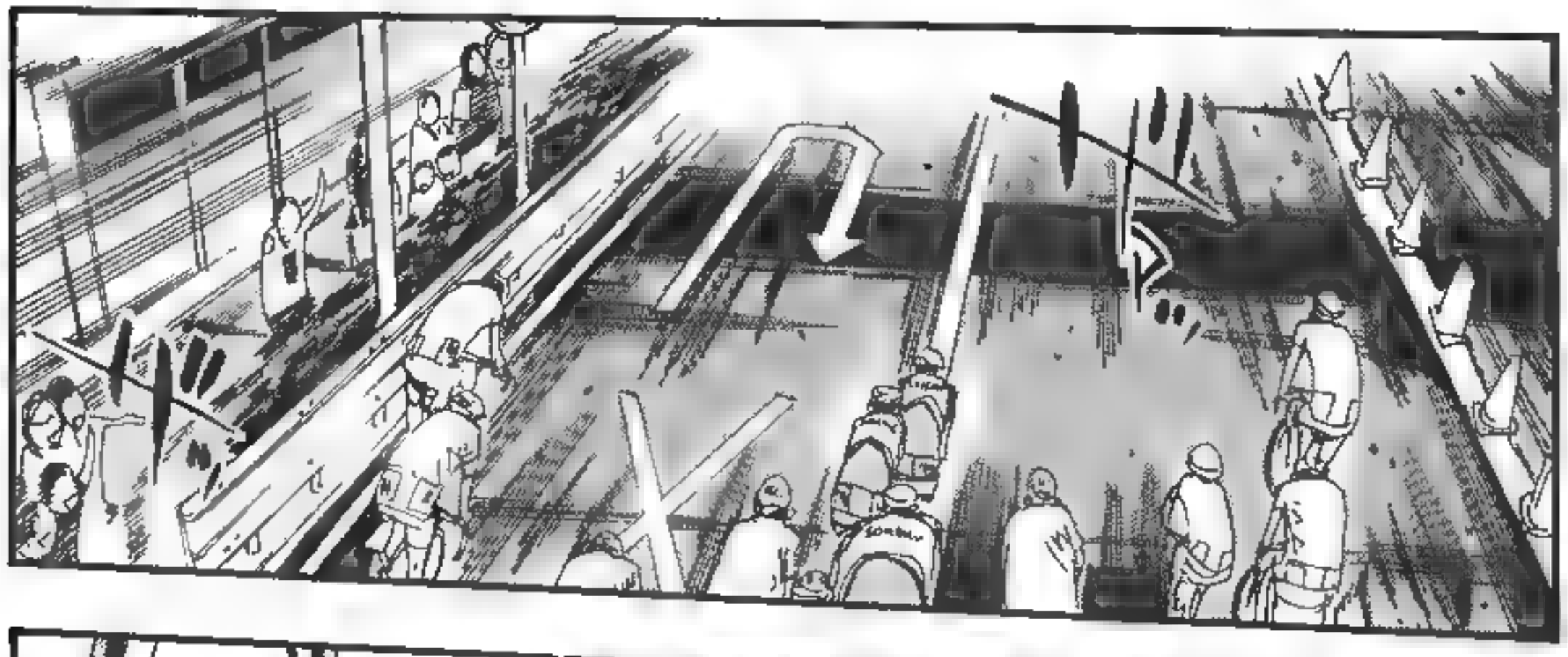
THIS YEAR IS THE BEST!! I CAN LEAVE THE TEAM TO ONODA

CAN CLIMB

AND I...

AS MUCH AS I WANT !!


FUKUI
FUKUI



THEY'RE HERE!! HEADING FOR THE MOUNTAINS...!!
TRYING TO CLOSE THE DISTANCE
THEY'LL BE COMPETING FOR THE BEST POSITION TO HEAD INTO THE MOUNTAINS

I HAVE TO BE WITH THEM BEFORE WE HEAD INTO THE MOUN-TAINS ...

I HAVE TO KEEP UP WITH THE OTHERS !!

I'M BEING PASSED ...? THIS ISN'T GOOD!!!

BE CARE-FUL NOT TO FALL!!

THERE'S A SHARP TURN AT THE INTER-SECTION AHEAD !!

TO PULL EVERY-ONE ALONG !!

"ONCE WE REACH THE MOUNTAINS"

I NEED

SOHOKU
KANZUKI
SOHOKU
SOHOKU

THERE'S THE RE-SUPPLY POINT!!

ALL RIGHT...!! EVERYONE'S HERE!! THANKS TO THE POSITION TADOKORO AND NARUKO GOT FOR US, WE WON'T BE IN AS MUCH DANGER OF FALLING!!

THE MOUN-TAIN'S COMING UP SOON

MAKE SURE YOU GRAB YOUR BOTTLES AND OTHER SUPPLIES!!

RIGHT!!

THE MOUN-TAINS!!

THE 1ST-DAY'S BAT-TLE ZONE!!

AL-MOST THERE

HAKO-GAKU'S RIGHT BEHIND

OVER HERE, FUKU-TOMI-SAN

SOU-HOKU IS THE FIRST HERE

THIS IS BAD

HOLD UP CAP-TAIN!!

WHAT HAP-PENED NARU-KO?!

!

COME TO THE FRONT ONODA!!

OW

OUCH

YOU OK?

ONODA-KUN'S NOT HERE .....

ONE PERSON FELL, AND THE OTHERS FOLLOWED LIKE DOMINOES

AT THE SHARP TURN IN FRONT OF THE TOWN HALL

A LARGE PART OF THE PACK HAS WIPED OUT!!

ARE YOU ALRIGHT, MIYAGUCHI ?!

THEY WERE GOING TOO FAST

THERE ARE SOME IN-[illegible]

CALL FOR HELP FROM THE RE-SUPPLY POINT

...

HUH ?

HAA

HAA

HAA

I'M FINE

CAN YOU STAND, MAKINO?

HAA

...

[illegible]

[illegible]

OW

WHY CAN I SEE THE SKY ...?

ライド
RIDE.88 I.CAN.SEE-THE-SKY

YOU SAID ONODA'S NOT HERE?!

YES

WITH IMAIZUMI LEADING THE FORMATION. LET'S GO!!

UNTIL ONODA CATCHES UP, WE'LL CONTINUE AS IS,

RIGHT BEFORE THE MOUNTAIN...!!

.....KU

I ONLY JUST REALIZED

A LARGE NUMBER OF CLIMBERS CAME UP

COMPETING FOR POSITIONS INTO THE MOUNTAINS

I THINK HE ENDED UP PUSHED BACK INTO THE PACK

!!

THERE WAS A BAD CRASH BACK WHERE THE PACK WAS!!

A... CRASH?

.....

THERE WAS A BAD CRASH WHERE THE PACK WAS ?!

ooo !!

I'M GLAD WE MOVED UP EARLIER

IT WAS PRE-TTY BAD

THERE WAS A FALL BACK THERE?

IDIOT! DON'T EVEN THINK IT! THAT'S THE WORST POSSIBLE SCENARIO

HEY!

ONODA-KUUUN !!

GOKO

WOAH, WAIT A CRASH...!! YOU MEAN ONODA-KUN MIGHT HAVE GOTTEN MIXED UP IN THAT?!

GOKO

KANZAKI

THAT'S NO-THING TO JOKE ABOUT ...

IF WE LOSE ONE OF OUR CLIMB-ERS RIGHT NOW...

.....

ONODA...!! WE'RE ABOUT TO ENTER THE MOUNTAIN STAGE... IT CAN'T BE...

.....

ONO-DA ...

I WONDER... WHY CAN'T I SEE THE SKY?

IT HAPPENED IN FRONT OF THE CITY HALL AFTER A SHARP TURN!!

A LARGE NUMBER OF RIDERS FELL

THERE'S BEEN A CRASH !!

THERE'S BEEN A CRASH INVOLV-ING MOST OF THE PACK!!

OUCH

ARE YOU OK MIRA-GUCHI!!

THEY WERE GOING TOO FAST, AND WHEN ONE GUY FELL, THE REST OF THEM...

#66 CAN YOU STAND ?!

THA-NKS

CAN YOU GET UP?

#43 AND #44 BOTH CRASHED !!

WHY IS IT SO NOISY

UP IN FRONT WITH THE OTHERS

IT WAS QUIET-ER ...

WHY IS THE LAND-SCAPE NOT MOVING ...?

THAT'S ODD ...

A CRASH

THERE WAS A CRASH

OW

EVERY-ONE GOT CAUGHT IN THE MESS

EVERY ONE START-ED FALL-ING OVER ...

THEY FELL DOWN

THEY FELL OVER

SHIT! LOST TIME ...

SOHOKU

176

AND SO DID I.....!!

"GET IN FRONT OF IMAIZUMI AND PULL THE REST OF US ALONG!!"

SOHSHU

ドクン

"ONCE WE GET TO THE MOUNTAINS, COME TO THE FRONT"

MY BIKE.....!!

WHERE'S MY ROAD RACER?!

EVEN THOUGH I ...

MY... ROLE ...

THE ROLE THE CAP-TAIN GAVE ME

THAT'S RIGHT. THE MOUNTAINS THE MOUNTAIN STAGE IS NEXT

WHAT AM I DOING HERE?

SHIT

HAA

HAA

SHIT

OWW

THE CHAIN CAME OFF!

SHIT

AH, COME OOON!

I DON'T HAVE TIME FOR THIS! IF I CAN LEAVE NOW, I CAN STILL MAKE IT IF I PEDAL AS HARD AS I CAN

HA A HA A

CALM DOWN, CALM DOWN... CALM DOWN...

I CAN STILL MAKE IT

I CAN STILL MAKE IT

I CAN MAKE IT

AL-RIGHT!

AH

I FIXED IT!! LET'S GO

SOHOKU

I CAN MAKE IT

YEAH

LET'S CATCH UP TO THE PACK FOR NOW

THE CAPTAIN SAID IT WAS SOMETHING ONLY I COULD DO!!

AHH, COME ON...

I WILL PULL EVERY-ONE ALONG. THAT'S MY ROLE

EVEN THOUGH I WAS FINALLY GIVEN A ROLE

YOU'RE THE LAST RIDER...

YOU'RE IN LAST PLACE RIGHT NOW, YOU KNOW?

EH? DRO-...

N-NO, OF COURSE NOT

WHY?

WELL...

AH, #176... UMMM... ONODA-KUN?

EH

ARE YOU GOING TO DROP OUT OF THE RACE?

YE-YES!!

キャーン

ルルルッ

THESE SCRA-TCHES AREN'T MUCH

IT'S FINE. I'M FINE

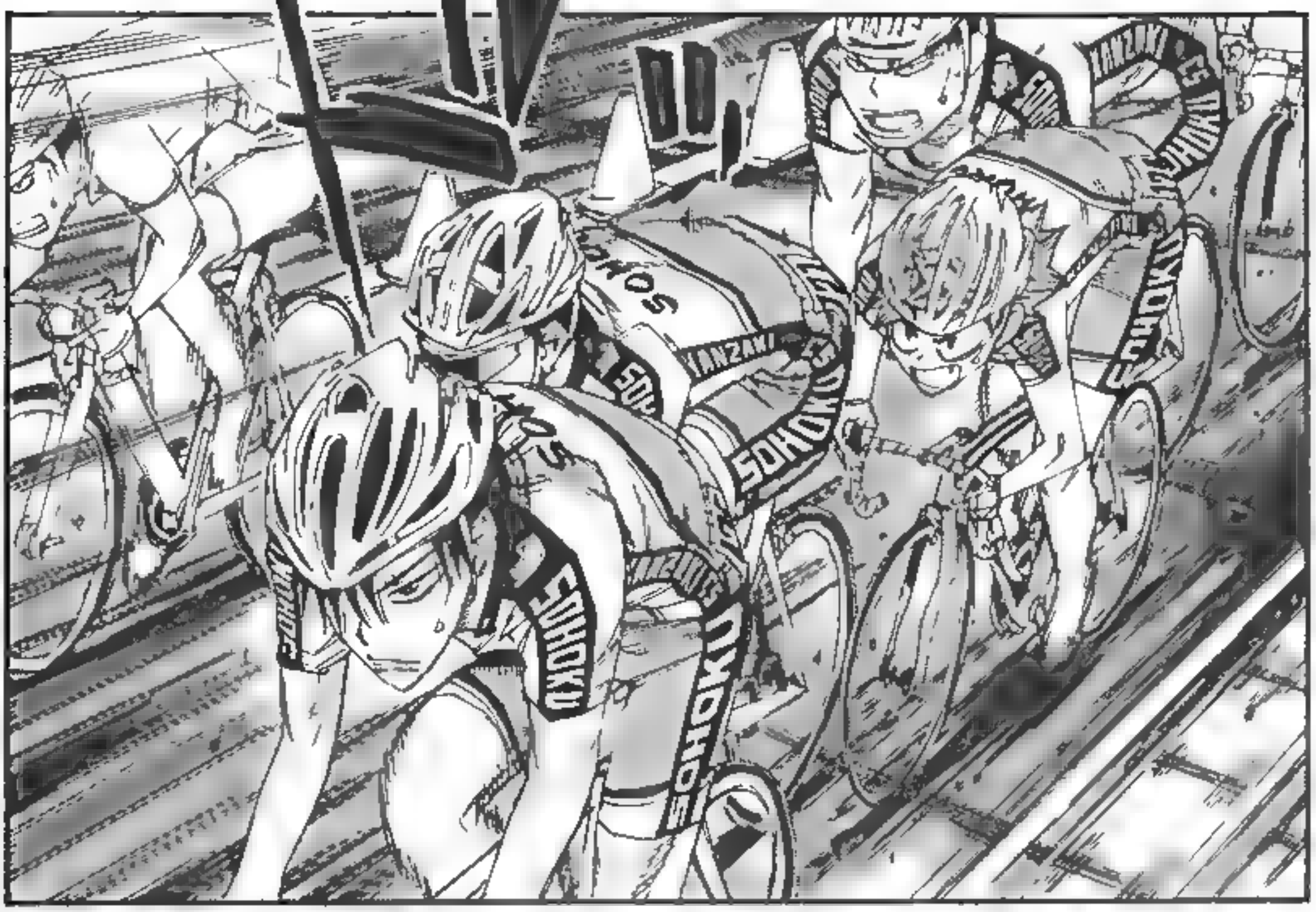
ALRIGHT!!

THANKS FOR YOUR HELP

TIME TO DIS-MAN-TLE IT ALL

EH

高校

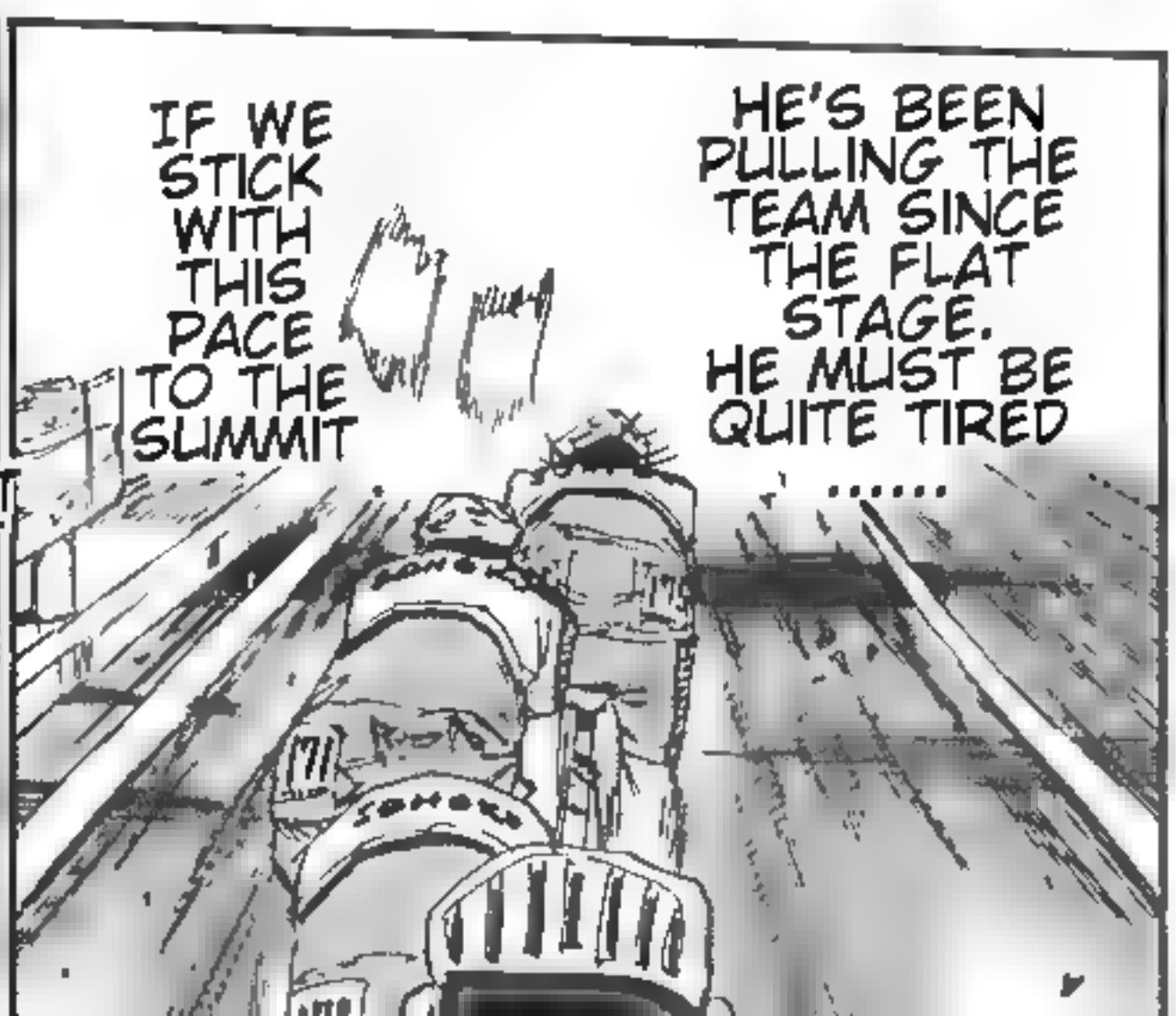

SOHOKU
KINZAKI
SOHOKU
KINZAKI
SOHOKU
KINZAKI
SOHOKU
KINZAKI
SOHOKU
KINZAKI
SOHOKU
KINZAKI

.....
IMAI-
ZUMI
.....

HAA
HAA

NARUKO AND TADOKORO BOTH DID THEIR WORK ON THE FLAT STAGE, AND ARE KEEPING UP BUT...

HE WON'T LAST


IF WE STICK WITH THIS PACE TO THE SUMMIT
HE'S BEEN PULLING THE TEAM SINCE THE FLAT STAGE. HE MUST BE QUITE TIRED
.....

THE MOUN-TAINS ARE AN ENOR-MOUS SIEVE

THE SLOPE WEARS AWAY AT A RIDER'S LEGS

EACH RIDER MUST ALSO CLIMB

IN ADDITION TO MANAGING THEIR PHYSICAL STRENGTH AND PACE, AS WELL AS COMPETING WITH THE OTHERS,

ONLY THE ONES WHO CAN WIN AGAINST THE MOUN-TAIN, THEIR OPPO-NENTS, AND THEM-SELVES

WILL LAST TO THE END!!

AND THEN STOPS HIS WHEELS FROM TURNI-NG

!!

IT SLOWLY BUT SURELY FATIGUES A RIDER'S LEGS AND TAKES ITS TOLL ON HIS HEART RATE

THE WHOLE TEAM NEEDS TO COOPERATE, BECAUSE IF WE DON'T HELP EACH OTHER OUT, WINNING WILL BE IMPOSSIBLE ...!!

AND THERE ARE STILL 2 DAYS LEFT!!

A 3-DAY RACE ...

BUT THE INTER HIGH IS 3 DAYS

IF THIS WERE JUST A 1-DAY RACE, NARUKO AND TADOKORO WOULD HAVE ALREADY DONE ENOUGH, AND WE COULD HAVE LEFT THEM BEHIND SINCE THEY WOULD HAVE ALREADY FINISHED THEIR ROLES

SOHOKU

174

17

ALL OF US NEED TO CROSS THIS MOUNTAIN !!

SOHOKU

FROM ODA-WARA'S CHECK POINT

IT'S THE RE-SULTS

RIGHT!!

MAKI-SHIMA

I KNOW

SORRY MAKI-SHIMA

I KNOW YOU WANTED TO HOLD BACK THE OTHER TEAMS BUT

WE'VE GOT NO CHOICE ...

TAKE THE FRONT AND PULL US ALONG

IT'S HAKO-GAKU !!

TOUDOU .....

SEEMS LIKE THAT #176 IS IN LAST PLACE!!

LOOKS LIKE ONE OF YOUR BUNCH GOT CAUGHT UP IN THE CRASH BACK THERE

LOOKS LIKE 1 OR 2 GUYS FROM EACH TEAM GOT MIXED UP IN IT. IT WAS PRETTY BAD

WELL, ACTU-ALLY

I DID HEAR ONE OTHER FULL TEAM MADE IT THROU-GH

BUT ALL OF US MADE IT THROUGH JUST FINE!!

HA HA HA

CHE

.....

MAKI-CHAN !!

KANZAKI

HAKOGAKU

THE ONES WHO PICKED A FIGHT WITH US

IT WAS THOSE GUYS, REMEMBER?

SEEMS LIKE THE TEAM FURTHEST BACK MANAGED TO ESCAPE THE MESS

WON'T LET NO ONE THR-OUGH

WON'T LET NO ONE THR-OUGH

KUHU KUHUHU WON'T-

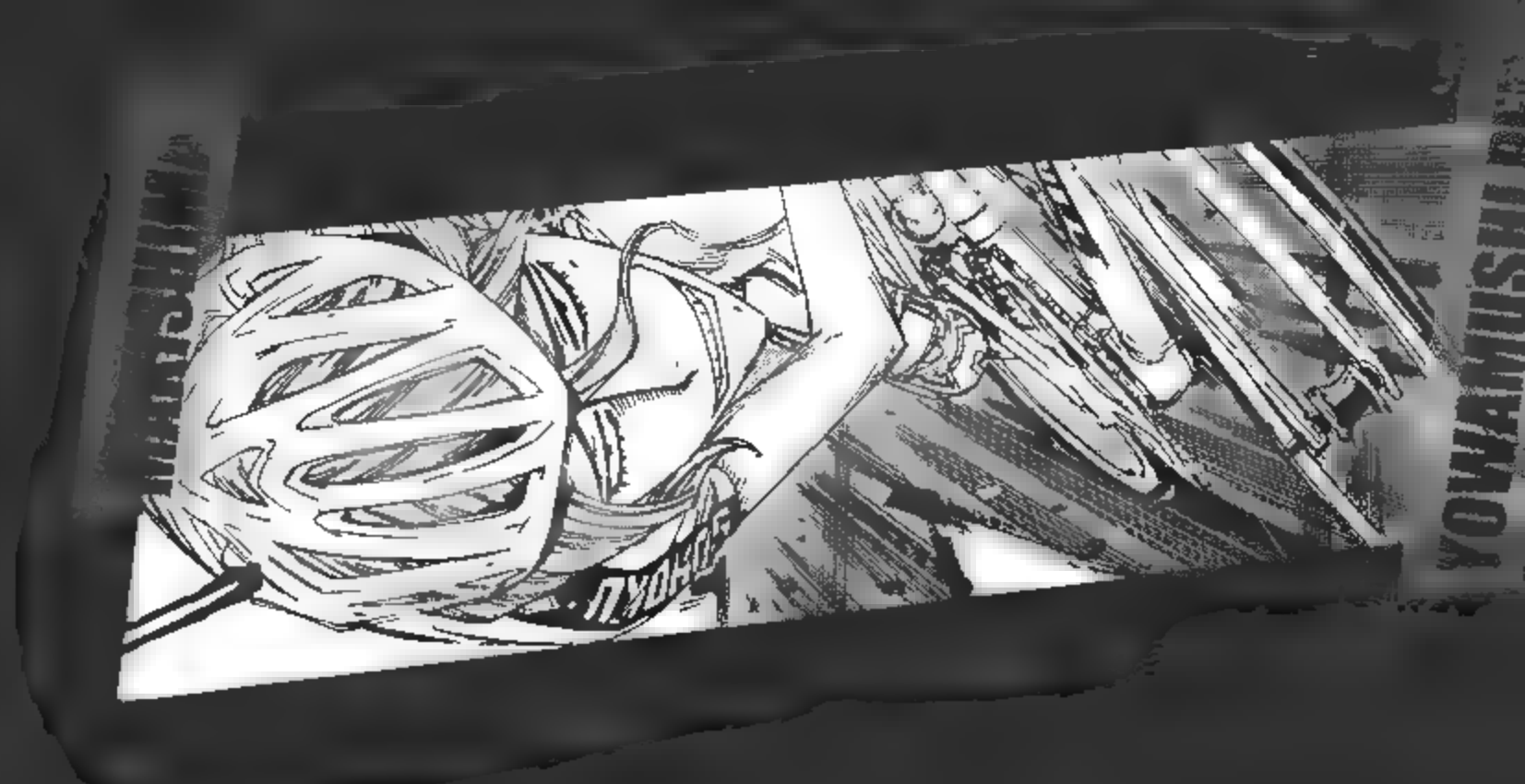
TO KYOU-TO FUSHI-MI !!

TO WHOM DOES THIS THIN... ROAD BELONG ?!

TL NOTE FOR THOSE WHO DON'T REMEMBER, THIS SPECIAL JERSEY IS THE "KING OF THE MOUNTAINS" ONE

ライド

RIDE.89 100 PEOPLE


YOWAMUSHI

THE MOUN-TAIN STAGE HAS START-ED !!

ONODA

KU

WE'RE DOWN A CLIM-BER ...

BEING DOWN A MEMBER CAN'T BE HELPED !!

WOAH, WHAT'S WITH THOSE FACES, YOU GUYS?

SOHOKU

高校 総体部

SOHOKU

17

SOHOKU

SOHOKU

SOHOKU

.....

!!

JUST FACE FORWARD, FORWARD!!

IT'S STARTING!! THERE WILL BE NO TIME TO REST ON THIS CLIMBING-ONLY WIND-ING ROAD

THE MOUNTAIN WILL BRING DOWN THE WEAK

THAT'S ITS LAW!!

SOHOKU

KANZ

SOHOKU

WE'RE HEADED TO 800M ABOVE SEA LEVEL IN ONE CLIMB

NATIONAL ROAD HIGHEST POINT 874m

IN THIS, THE CLIMBER'S STAGE!!

SOHOKU

HERE WE GO!!

PLEASE WAIT!!

HAVING 2 CLIMBERS INSTEAD OF 1 IS AN ADVANTAGE!!

UNTIL ONODA-KUN GETS HERE

AND PLUS, ONODA-KUN IS A CLIMBER!!

HE MAY HAVE BEEN IN LAST PLACE, BUT HE WAS STILL RACING

DO YOU MEAN TO LEAVE BEHIND A TEAMMATE WHO CAN STILL RACE?

WE SAW FROM THE RESULTS BACK THERE THAT ONODA-KUN HASN'T RETIRED FROM THE RACE

CAPTAIN!!

THE INTER HIGH IS A TEAM MATCH, SO I'VE BEEN HOLDING BACK FROM SAYING ANYTHING, BUT

HEY, NARUKO, YOU'RE SAYING

CAN'T WE HOLD BACK A BIT AND WAIT FOR HIM?!

CAPTAIN!!

I'M NOT ASKING YOU, MAKISHIMA-SAN

BECAUSE 1 PERSON GOT BURNED

ONOKU

THE REST OF US

SHOULD JUMP INTO THE FLAMES?

I'M WELL AWARE OF MAKISHIMA'S STRENGTH ON THE MOUNTAINS. HE'S RARELY EVER WRONG IN HIS DECISIONS

174

174

172

WELL THEN

IN THE MOUNTAINS, I LEAVE THE DECISIONS TO MAKISHIMA

MATCH YOUR RHYTHM TO MY BREATHING. WE'VE GOT A HARSH CLIMB WAITING FOR US

EVERYONE, TAKE HEART AND LET'S GO, JUST THE 5 OF US

SOHOKU

SOHOKU

SOHOKU

SORRY, NARUKO I'M... NOT GREAT AT THIS CLINGY FRIENDSHIP STUFF

MAKI-SHIMA -SAN YOU'RE ALSO A CLIMBER, AREN'T YOU?!

KAWAI 173

SOHOKU

PLUS

10KU

THESE REALLY AREN'T THE CONDITIONS FOR THAT

LOOK ...

HAKO-GAKU .....!!

WHO WILL?

IF I DON'T PULL US ALONG NOW

YOU KNOW, GO AT YOUR OWN PACE!!

WAHAHA HOW COULD I?! OF COURSE I WOULDN'T!!

GEEZ, YOU COULD'VE JUST TAKEN YOUR TIME GETTING HERE

AL-READY AT THE SPURT ARE WE?!

RAISING YOUR SPEED ...

WAHAHA YOU'RE GOING TOO FAST, MAKI-CHAN

OH BOY...

EACH AND EVERY TIME !!

I'M HERE BECAUSE I'VE BEEN WANTING

TO HAVE A MATCH WITH YOU !!

YEAH, ACCORDING TO THE RESULT ANNOUNCE-MENT

O-NO-DA-KUN

SHIT

ONODA'S IN LAST ?!!

MAYBE HE'S UNABLE TO MOVE MAYBE THE SHOCK OF THE FALL MADE HIM FREEZE UP?

O-OF COURSE NOT !!

NO WAY, MAYBE A SERI-OUS IN-JURY?

THE FACT THAT HE HASN'T RIDDEN PAST US YET PROBABLY MEANS HE'S STILL AT THE SITE OF THE CRASH

ONODA -KUN !!

ONODA!!

ONODA -KUN!!

RED

IT'S FINE!! HE'S STILL GOT FIGHT IN HIS EYES!!

YOU CAN STILL RACE, RIGHT?

AH, TESHIMA -SAN

YES

YES

CAN YOU DO IT?

ANY IN-JURIES?

JUST A BIT

I WAS GIVEN A ROLE

AND I WANT TO CATCH UP TO THEM TO FULFILL THAT ROLE

TE-SHIMA -SAN

UM... THIS MIGHT BE A BAD TIME, BUT... CAN I ASK YOU SOME-THING?

!

GOOD !!

HERE'S A NEW BOTTLE

DO YOU THINK I CAN CATCH UP TO THEM?

I'M IN LAST PLACE

AND THE OTHERS ARE WAY UP IN FRONT

WITH THIS MUCH DISTANCE

KIDS

109-1

RED

9

YOU DO THAT, AND YOU'LL DEFI-NITELY CATCH UP TO THEM !!

PASS 100 PEOPLE ON THE CLIMB !!

I WON'T SAY SOMETHING VAGUE LIKE "IT WILL BE FINE"

THAT'S WHY

IF IT'S YOU, YOU'LL DO IT

YES!!

CARRY THEM WITH YOU, ONODA!!

OUR HOPES...

YES!!

I'LL DEFI-NITELY CATCH UP

HAA

HAA

HAA

HAA

HAA

100 PEOPLE !!

I'LL PASS THEM ALL!!

I'LL CATCH UP !!

I'LL CATCH UP !!

HA
HA
HAA
ONODAAA!!
176
17
SFX "TURNING ROUND AND ROUND"
UWAA WHAT'S WITH THAT SPEED?
EH ...
SHIT, SOME-ONE'S CATCH-ING UP
LEFT ...
FIRST ...
1 PER-SON ...
WAIT
EH ...
THE GUY IN LAST PLACE?

DID YOU HEAR THAT JUST NOW? "100 PEOPLE"?

YEAH, BUT, DESPITE WHAT HE SAYS...

RIGHT ?

99 MORE!!

THESE WERE THE GUYS CHOSEN FOR THE INTER HIGH

IT'S IMPOS-SIBLE. I MEAN,

WELL, IT'D BE DIFFERENT IF HE HAD SOME SORT OF ACCELERAT-ING DEVICE

HEY, COME ON

HAH HAH HAH

ONODA -KUN ...

AAAAAA

HAA

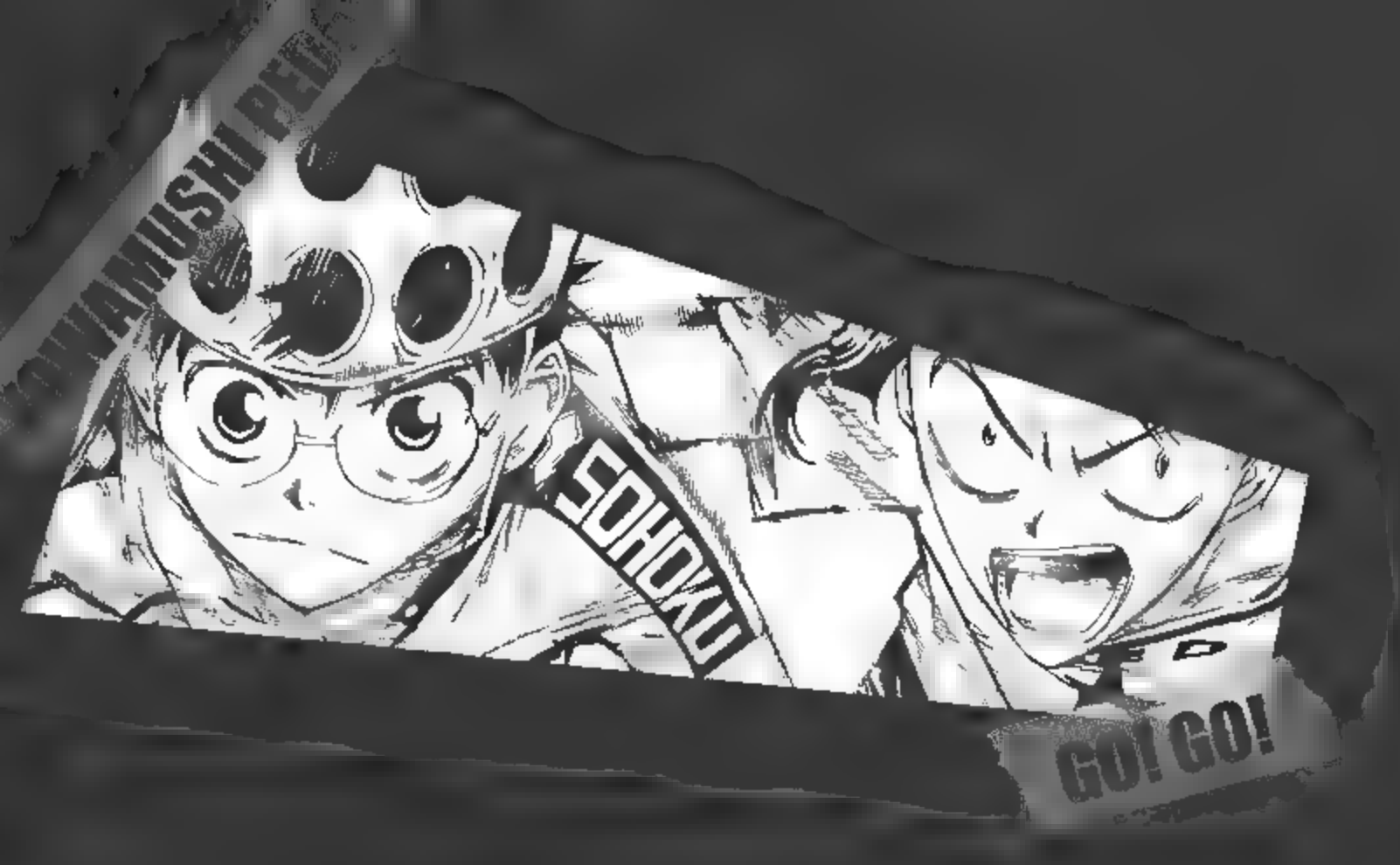
HIME

HIME

TL NOTE "HIME" MEANS "PRINCESS" (IE THE SONG HE ALWAYS SINGS)

99 PEOPLE LEFT!!

RIDE.90 HUMMING


SOHOKU
GO! GO!

HAA

I WILL CATCH UP

HAA

HAA

HAA

TO EVERY-ONE

HIME

IN ORDER TO DO THAT--

I HAVE TO PASS 100 PEOPLE

YOU DO THAT, AND YOU'LL DEFINITELY CATCH UP

PASS 100 PEOPLE ON THE CLIMB

SOHOKU

SOHOKU

SOHOKU

HIME

!

THAT GUY... THAT FOUR-EYES... HE WAS THE ONE WORKING REALLY SLOWLY BACK BY THE CRASH

A SINGLE RIDER'S CATCHING UP

HE'S FASTER THAN I THOUGHT ...

WH-WOAH?! SHIT!

LIKE I'D LET YOU PASS SO EASILY !!

—?

HIME

THIS GUY.....

MAHOU KAKETE MO

TL NOTE "HIME" S "PRINCESS" ////// "MAHOU KAKETE MO" S "EVEN WITH A SPELL ON YOU"
"HIME WA HIME NA NO" S "YOU'RE STILL MY PRINCESS"

HIME WA HIME NA NO ...

A SONG?

TL NOTE THE WORD USED IS "HANAUTA" OR "HUMMING" SO I'M LEAVING IT

HUM-MING?!

HIME NA NO DA!!

TL NOTE "YOU'RE MY PRINCESS"

SFX "TURNING AND TURNING"

WITH THIS

HAAA

HAA

HAA

HAA

I PASSED BY ONE GUY EARLIER, WHICH LEAVES 99 PEOPLE

94
PEOPLE LEFT
!!

HI-
ME
!!

KANZAKI
SOHOKU

KIYAMI

THAT CADENCE WAS CRAZY THOUGH ...

I GOT THE FEELING HE WAS FORCING HIMSELF TO GET PAST US

HE WAS RIDING LIKE A MAD-MAN

WHAT WAS THAT JUST NOW ...?!

WITH THAT MOMEN-TUM

THAT GUY ...

EVEN A REALLY GOOD CLIMBER COULDN'T ...

THE CRASH PUT A REALLY BIG TIME DIFFERENCE BETWEEN THE FRONT AND BACK

TO THE LEADERS ?! NO WAY! THAT'S IMPOS-SIBLE

!?

HE MIGHT JUST CATCH UP TO THE LEADERS ....

NAGANO

WHEN HE PASS-ED US BY

HE WAS HUMMING ... NO, HE WAS SINGING ...

FUKUOKA

.....

WHAT? WHAT IS IT, HIRATA?

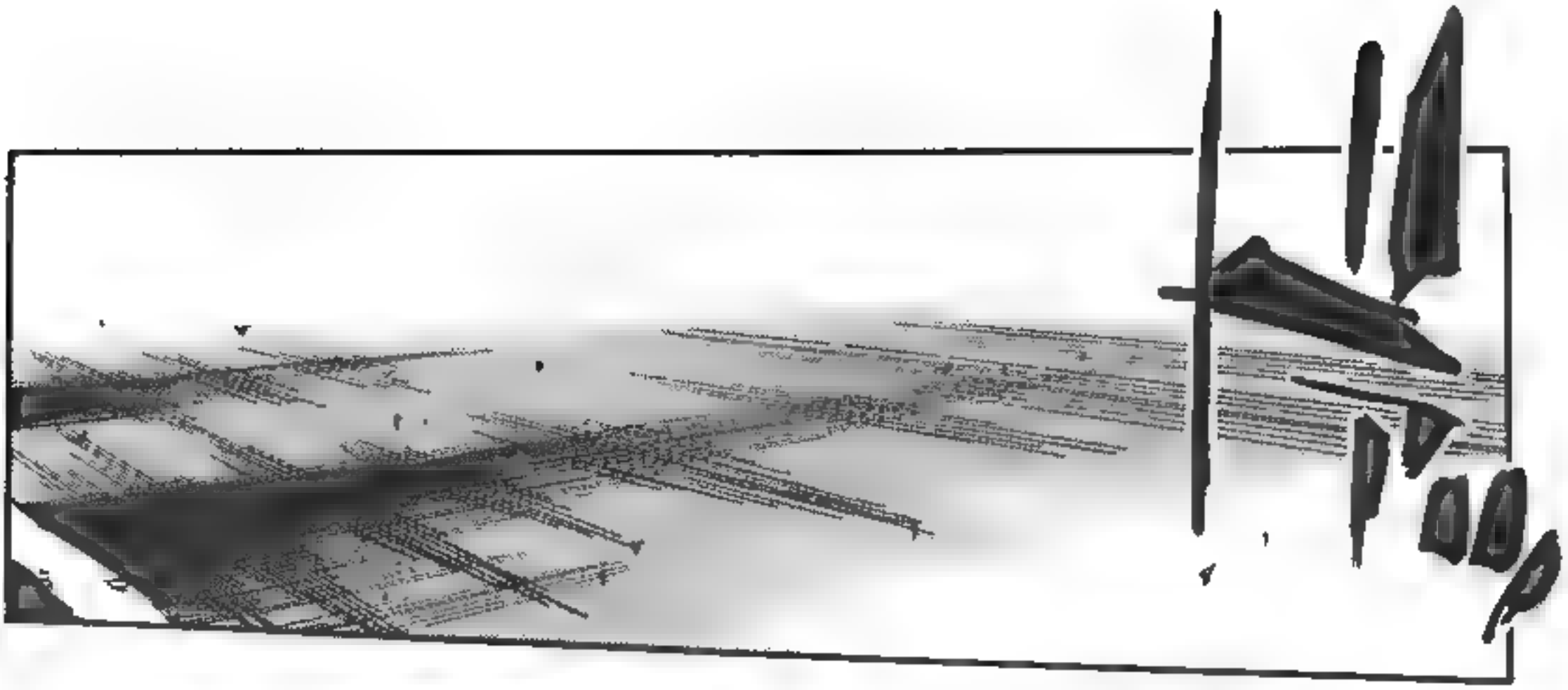
!?

WHAT? WELL YEAH, WHAT OF IT?

THAT GUY

IT'S A PRETTY HARD COURSE, RIGHT?

THIS IS...A SLOPE, RIGHT?



THERE ARE 100 OF THEM!! 100 RACERS!!
NO MATTER HOW GOOD A CLIMBER HE IS...
COME TO THINK OF IT, IT PROBABLY IS IMPOSSIBLE. I MEAN, IT'S 100 PEOPLE

DON'T THINK IT'S IMPOS-SIBLE

I CAME HERE LAST YEAR WITH MY FATHER. WE WENT CYCLING ON THE MOUNTAIN AND WE HAD TO STOP 5 TIMES...NO, MAYBE IT WAS 4 TIMES?
HAKONE IS A ROUGH ROUTE

I...
ANYWAY, TO PASS 100 PEOPLE THERE?

IF HE DOESN'T HAVE SOME SORT OF ACCELERA-TION DEVICE... IT'S A REAL PROBLEM

IT'S JUST THAT THOSE GUYS FROM A DIFFERENT SCHOOL SAID...

IT'S NOT LIKE I'VE GIVEN UP YOU KNOW. THAT'S NOT WHAT I MEANT

WE-

WELL OF COURSE. I MEAN, I'M ALSO HIS TEAM-MATE

ACCELERA-TION DEVICE?

EH, WELL...

WELL THEN, AS LONG AS HE FINDS HIS OWN SORT OF...WHAT WAS IT?

IT'D BE TOUGH TO GET ONE ALL OF A SUDDEN ...

HE WON'T CATCH UP, HUH ...

I WON-DER .....

THE SAKAMICHI I KNOW ...

BECAUSE IT'S THAT SORT OF SITUATION

AFTER BEING CHASED TO HIS LIMITS, TO THE POINT WHERE EVERYTHING SEEMS HOPELESS...

HE'S THE TYPE OF GUY WHO WILL EVOLVE

TADO-
KORO
-SAN

NARU-
KO
-KUN

IMAI-
ZUMI
-KUN

CAPTAIN

HAA

HAA

HAA

HAA

HAA

JUST
WAIT
FOR ME,
PLEASE!
I'LL
DEFINITE-
LY
CATCH
UP!!

HIME

MAKI-
SHIMA
-SAN
!!!

THE MORE I CONCENTRATE, THE MORE

I WONDER WHY... SINCE EARLIER

HIME

THIS SONG

HIME

TL NOTE SONG TITLE IS "PRINCESS OF LOVE, FLAT-CHESTED PRINCESS"

"KOI NO HIME HIME PETANKO" KEEPS REPEATING IN MY HEAD!!

"LOVE HIME" 'S OPENING THEME SONG

93 PEOPLE LEFT!!

WOAH SHIT

WO...

HAA HAA

135 135

HI-ME

HAA HAA

BUT

IT'S NOT LIKE I'M SCREWING AROUND... RATHER, I'M COMPLETELY FOCUSED ON RACING...

BOTH THE LAND-SCAPE AND THIS SONG KEEP

HAAAH

MY BODY HURTS, BUT

HAA HAA

DISAP-PEARING BEHIND ME... THIS FEELING...

THAT'S WHAT IMAIZUMI -KUN SAID DURING PRACTICE ONCE

"CLIMB-ING IS ABOUT RHYTHM"

IT'S ODD

BACK THEN, ON THE REAR GATE SLOPE

IS THIS ALSO RHY-THM?

HOW GOOD I FEEL...!!

I USED TO CLIMB WITH THIS SONG

DURING A CLIMB IS EASY!!

IT'S FINE. BLOCKING A GUY WHO'S RIDING ON HIS SPEED

HE'S GOT INCRE-DIBLE MOMEN-TUM

THERE'S A PERSON CATCH-ING UP

!!

AND ONCE YOUR CADENCE DROPS OFF ON A CLIMB

HE'LL BREAK UNDER HIS OWN WEIGHT

IF WE BLOCK HIS COURSE JUST A BIT

I'LL BLOCK THE INSIDE

HI-ME

HAA HAA

SOH

SFX: "GACHA GACHA" (GEAR CHANGE)

HE'LL BE ATTACKING WHEN WE REACH THE STRAIGHT ROAD AFTER THIS LEFT TURN SO BE WARY

HAA HAA

IT'S NOT THAT EASY TO RECOVER !!

-MEEEE!!

HI-

SOUKO

SHU

HE'S BREAKING PAST ON THE OUTSIDE WITH HIS DANCING?!

SEI

HAA

HAA

!!

WHA- WAIT, WE'RE STILL IN THE MIDDLE OF THE CURVE

NA NO-- DAA AA!!

PRIN-CESS... DANCING ?!

AND "PRIN-CESS" ?!

HE'S NOT THINKING AT ALL

!! SERIOUSLY?! WHAT A CRAZY WAY OF BREAKING THROUGH

SOHOKU

SOHOKU

ONLY

86 PEOPLE LEFT !!

I'LL CATCH UP... I'LL CATCH UP!!

#176... WHAT'S WITH THAT GUY...

STRAIGHT AHEAD... IT FEELS LIKE HE WAS ONLY LOOKING AT THE MOUNTAIN AHEAD...

MASSHIRO NA FUFUFU FU---N

KOI NO JUMON WA MADA

RIDE.91 ライド GOD OF THE MOUNTAIN TOUDOU

TL NOTE "THERE'S STILL NO SPELL FOR LOVE" (RIGHT)
"A PURE WHITE FUFUFU FU---N" (LEFT) "YOU'RE STILL MY PRINCESS" (BELOW)

HIME WA HIME NA NO

EH ?!

!!

WHILE SINGING ……?!

ON A SLOPE OF THIS DEGREE ?!

BUT REALLY, ISN'T HE OVER-PACING HIMSELF ?!

HAA
HAA
I'LL CA-TCH UP
HAA
HAA
WAIT FOR ME, EVERY-ONE !!
DE-FI-NITE-LY !!
67 PEO-PLE LEFT !!
HI-ME-NA-NO-DA !!
SOHORU
SOHORU
ライド
RIDE.91 GOD OF THE MOUNTAIN TOUDOU

HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
SHIT. IT'S EMPTY
ボクッ
SOHOKU

THE GUYS WHO DID THEIR WORK ON THE FLAT SEC-TION ...

IMAI-ZUMI

NARU-KO

TADO-KORO -CCHI ...

ナ

KANOKU

THIS HEAT ...

THIS IS REALLY HITTING THEIR LEGS HARD

NOT TO MEN-TION

KANOKU

THE MOST IMPORTANT THING IS TO GO AT THE OPTIMUM PACE... I'M THE ONLY CLIMBER... MY ROLE...

KANZ

THINK... THE INCLINATION OF THE SLOPE, THE CADENCE, THE GEARS, FATIGUE, AND OUR OPPONENT'S MOVEMENTS AND...

.....

GETTING THROUGH THE ROUGH TERRAIN OF HAKONE IS THE LEAST WE NEED TO DO FOR SOUHOKU'S VICTORY!!

IS TO GET THESE GUYS TO THE TOP OF THE MOUNTAIN

I CAN CLIMB

AS MUCH AS I'D LIKE !!

MAKI-SHIMA ...!!

ゴトン

THE GEARS WOULD CHANGE

IF I CLICK-ED THIS TWICE

トン

トン

AND IF I PEDAL-ED WITH ALL MY MIGHT

SOHOKU

NO... FOCUS ON THE HERE AND NOW...

SORRY

.....

MAKI-SHIMA .....

IT WAS LIKE THIS LAST YEAR TOO

I'LL BRING YOU GUYS UP

ALL THE WAY TO THE SUMMIT

KUHA !!

YOU'RE WORRYING ABOUT IT TOO MUCH, KINJOU!!

WHAT'S WRONG, SOUHOKU? WHAT'S WRONG, MAKI-CHAN?!

HAKOGAKU .....!!

LET'S BATTLE !!

TOU-DOU

I'LL BE CHANGING PLACES WITH MANAMI SOON

IT'S ABOUT TIME, RIGHT?!

THERE AREN'T THAT MANY MORE CLIMBERS TO GET IN OUR WAY EITHER

THIS IS THE PERFECT TIME

MAKI -CHAN, YOU FEEL THE SAME WAY, RIGHT? SINCE WE'RE BOTH CLIMBERS!!

I'M LOOKING FORWARD TO IT!! MY HEART IS DANCING!!

AND THEN I'LL BE FREE!!

IS WHERE THE CHECK POINT LINE IS LOCATED!!

874m

ON THE HIGHEST POINT OF THIS NATIONAL HIGHWAY, ROUTE 1

WHO WILL BE THE FIRST TO ARRIVE?

THEY LEAD TO THE MOUNTAIN'S SUMMIT!!

ALL THESE TURNS COME ONE AFTER THE OTHER AND LEAD TO THE TOP OF HAKONE'S ROAD!!

TL NOTE: KANJI READS "FASTEST MOUNTAIN GOD" FURIGANA IS "KING OF MOUNTAIN"

.....

THE TITLE OF THE KING OF THE MOUNTAIN!!

DETERMINING THAT ON THIS INTER HIGH STAGE... THIS IS THE BEST!!

CRAP! TOUDOU -SAN!!

KAIJA

ONE GUY GOT PAST

A GUY FROM BEHIND US CHAKOGAKU WAS WAITING FOR A CHANCE!!

IT'S AN AT-TACK!!

TL NOTE: SPECIAL NAME "NAGANO CENTRAL INDUSTRAL"

TL NOTE: REMINDER THAT "KING OF THE MTN" WAS WRITTEN AS "MOUNTAIN GOD" IN KANJ

NAGANO IS THE CAPITAL OF MOUN-TAINS!!

"THE GUARDIAN OF THE ALPS!! THE NOBLEMAN OF THE IMPREG-NABLE FORTRESS" THAT'S ME!!

I'M TATEBA-YASHI FROM NAGA-NO CHUU-OU KOU-GYOU !!

"BE-TWEEN US TWO, WHO'S THE MOUN-TAIN GOD"?

THIS IS NO JOKE

AGANO

DON'T ARBITRA-RILY STIR THINGS UP!!

I'LL BE TAKING "THE KING OF THE MOUN-TAINS"!!

W- WHAT'S THE PRO-BLEM? IT'S JUST 1 GUY

SEE? ALL BECAUSE YOU MADE SOME WEIRD STATEMENT

THERE ARE ALREADY A FEW CLIM-BERS AHEAD ANYWAY

TOU-DOU -SAN !!

I'M OFF ~

YOU PULL IN THE MEAN TIME

MA-NAMI

?

BUT

I'LL CHASE AND STOP HIS ATTACK. BE RIGHT BACK

LOOKS LIKE THIS WAS MY FAULT JUST NOW

TOU-DOU'S

HERE IT COM-ES!!

YES

TOU-
DOU

JIN-
PA-
CHI

KAWAGUCHI

HAKOGAKU

!?

ACCELE-
RATED
WITHOUT
A
SOUND
?!

THAT
GUY
WITH
THE
BANGS

WHAT
THE?!

I ACCEL-
ERATE
WITHOUT
MAKING A
SOUND
BECAUSE
I MAKE
NO
WASTED
MOVE-
MENTS!!
AN
OPPONENT
DOESN'T
REALIZE
HE'S
CAUGHT
AND BY
THE
TIME
HE
DOES

KANAGAWA
HAKODATE
NAGANO
I'M AL-READY FAR BEYOND !!
WHY?
WHEN I CLIMB, EVEN THE FOREST SLEEPS
THAT'S WHY EVERYONE CALLS ME ...

BEAU-
TY!!"

"SLEEP
-ING

THE
ONE
WITH
THE
SLEEP-
ING
CLIMB:

TOU-
BOU
!!

EH?! SERI-OUSLY ?!

I DON'T LIKE THAT! SO UNCOOL ...

シュッ

SHIT

YOU KNOW PEOPLE ACTUALLY CALL YOU "NINJA OF THE FOREST" BEHIND YOUR BACK?

SLEEP-ING CLIMB ...

I'M FINE WITH IT

WELL, WHATEVER ..... AS LONG AS I CAN FIGHT WITH YOU

WE'RE AT 7 WINS, 7 LOSSES ...

OUT OF 14,

IN THE PAST,

IN BIG TOURNA-MENTS,

THE FACT THAT WE CAN SETTLE THIS AT THE INTER HIGH MAKES ME SUPER HAPPY

EVEN WHEN WE'VE RACED ON OUR OWN, THE RESULTS HAVE BEEN 50-50

I DON'T MIND BEING CALLED "NINJA", HOWEVER LAME IT MAY BE

IF IT MAKES THIS DREAM COME TRUE

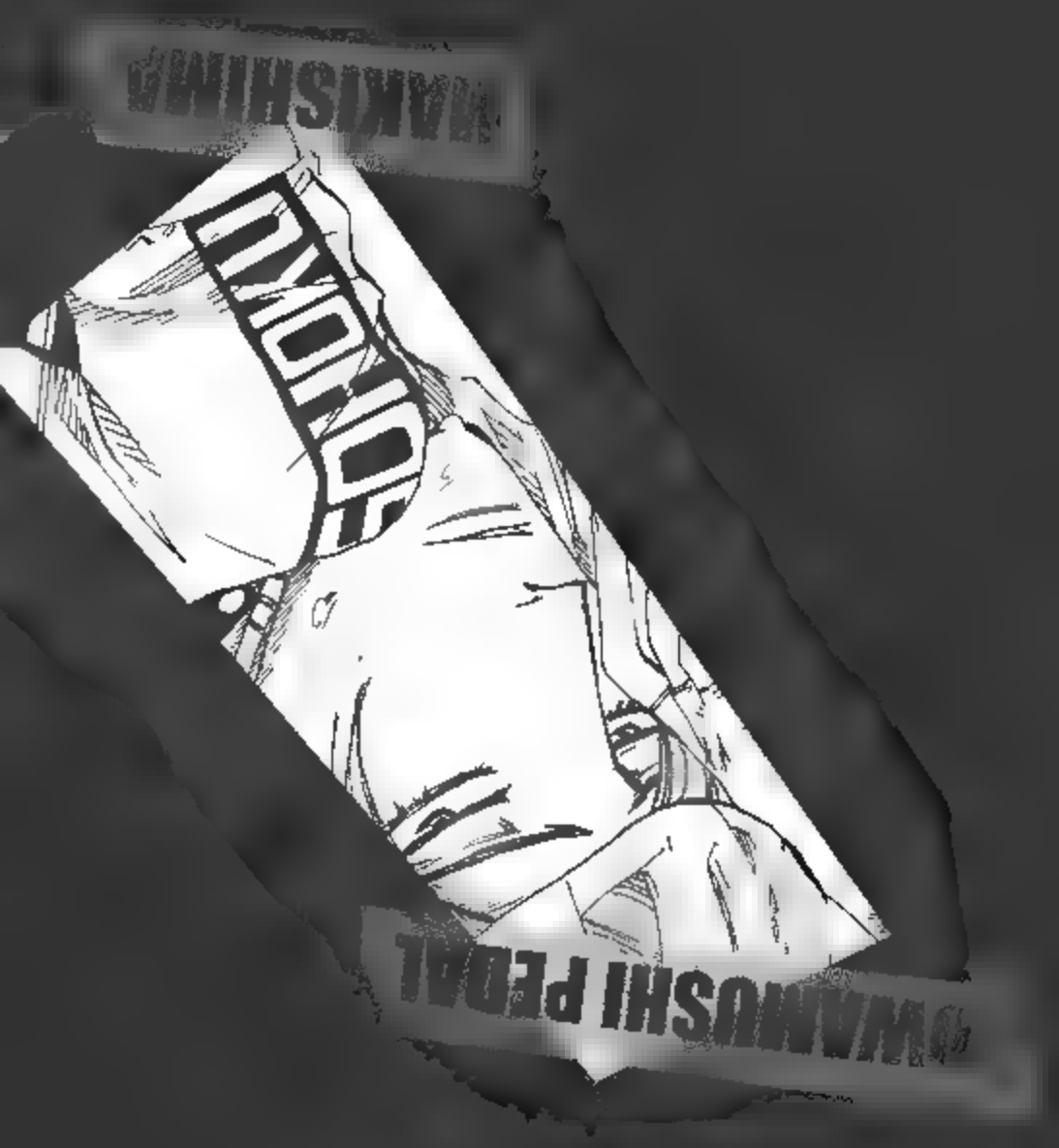
.....

BUT IT WON'T COME TRUE

SORRY

ライド

RIDE.92 CLIMBER


MAKISHIMA
DYNOMIGHT
WANOSHI PEDAL

WHAT ARE YOU SAYING, MAKI-CHAN ?!!

HUH ?!

HERE ON HAKO-NE !!

LET'S SETTLE THINGS BE-TWEEN US!!

I'M SAYING WE SHOULD BATTLE

DIDN'T YOU UNDER-STAND?

I SAID "I CAN'T"

THAT'S WHY--

YOU CAN'T ...?

.....

A NIGHT-MARE? ...

OI... WHAT IS THS?

IS THIS

YOU GUYS MAY HAVE TAKEN THE FIRST CHECK POINT, BUT I WON'T LET YOU TAKE THE NEXT ONE SO EASILY

PLUS, I'VE GOT THE HOME GROUND ADVANTAGE!!

TO DEFINITELY TAKE THE MOUNTAIN CHECK POINT ON HAKONE'S SUMMIT

HAKO-GAKU'S ORDERS TO ME WERE

MA KI-CHAN

YOU, THE CLIMBER, MAKI-SHIMA?!

.....

KANZAKI

173

HAKODAI

CHE... TOUDOU, WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, TELLING ANOTHER TEAM ABOUT YOUR ORDERS

BUT

I

AND WHEN WE'VE FACED OFF ON OUR OWN FOR PRACTICE, THE RESULTS ARE ABOUT EVEN

IN OFFICIAL TOURNAMENTS, AFTER 14 FIGHTS, WE'RE AT 7 WINS, 7 LOSSES

WE'RE 50-50 ... MAKI-CHAN, YOU KNOW,

I WANT TO TAKE THAT CHECK POINT AFTER BEATING YOU!!

SINCE THE MOUNTAIN CHECK POINT IS AT THE SUMMIT

SINCE THAT'S THE CASE

IN THE INTER HIGH!!

IN OUR BEST CONDITIONS, AND ON THE BEST STAGE

A LOT OF STRONG GUYS HAVE GATHERED FROM ACROSS THE COUNTRY

"HAKONE ON THE FIRST DAY" IT'S NOT OFTEN WE'RE BLESSED WITH SUCH A CHANCE...

AND THERE ARE EVEN LOTS OF SPECTATORS GATHERED IN THE VICINITY OF THE SUMMIT

WE STILL HAVE PLENTY OF STAMINA, AND DAYS OF THE RACE LEFT

ISN'T A CLIMBER SOMEONE WHO THINKS: SINCE THAT'S THE CASE, I WANT

TO CLIMB THERE FASTER THAN ANYONE ELSE?!

KANAGAWA

NAKAGAWA

WE'VE ONLY GOT 1 CLIMBER RIGHT NOW... I CAN'T JUST RUSH OUT LIKE THAT...

I'M SORRY, TOUDOU

.....

I CAN'T GO...

JUST PULLING EVERY-ONE ALONG LIKE THIS IS PUTTING ME AT MY LIMIT

!!

WELL, ACTUALLY... MY STOMACH'S BEEN FEELING BAD SINCE YESTER-DAY

.....!!

THIS IS THE PERFECT TIMING TO DASH OUT!!

YOUR STOMACH?! THE MAKI-CHAN I KNOW WOULDN'T MAKE SUCH EXCUSES TO NOT RACE!!

LET'S GO BATTLE!!

WHAT HAP-PENED?! TELL ME!!

110

THEY'RE ALL MAKING THEIR MOVES WITH THE PEAK IN MIND!!

.....EVEN THE OTHER CLIMB-ERS

HA

HAA

HAA

HA

3 3

WHEN WILL WE SETTLE IT?!

FINE, THEN WHAT SHOULD WE DO?!

WHEN WILL WE SETTLE THE BATTLE BETWEEN US?!

MAKI-CHAN ...

MOVE... COME ON, MOVE...

YOU'RE KIDD-ING ME, RIGHT .....

WHAT'S WITH YOU .....

TL NOTE: GUESSING AT THE READING OF THE MOUNTAIN NAME BC NO FURIGANA

二台公園

MT. OKUCHI HILL CLIMB TOURNA-MENT

KANNNN

TOU-DOU'S HERE !!

HE S

HEY, IT'S TOU-DOU

STUDENT SECTION UNDER 18

EVERY-ONE IS TALK-ING ABOUT ME !!

HE'S A 2ND YEAR

HE'S THE ONE WHO WON DURING THE WINTER'S HILL CLIMB

HAKONE ACADEMY'S TOUDOU. THAT GUY...

A HA HA HA

"箱根

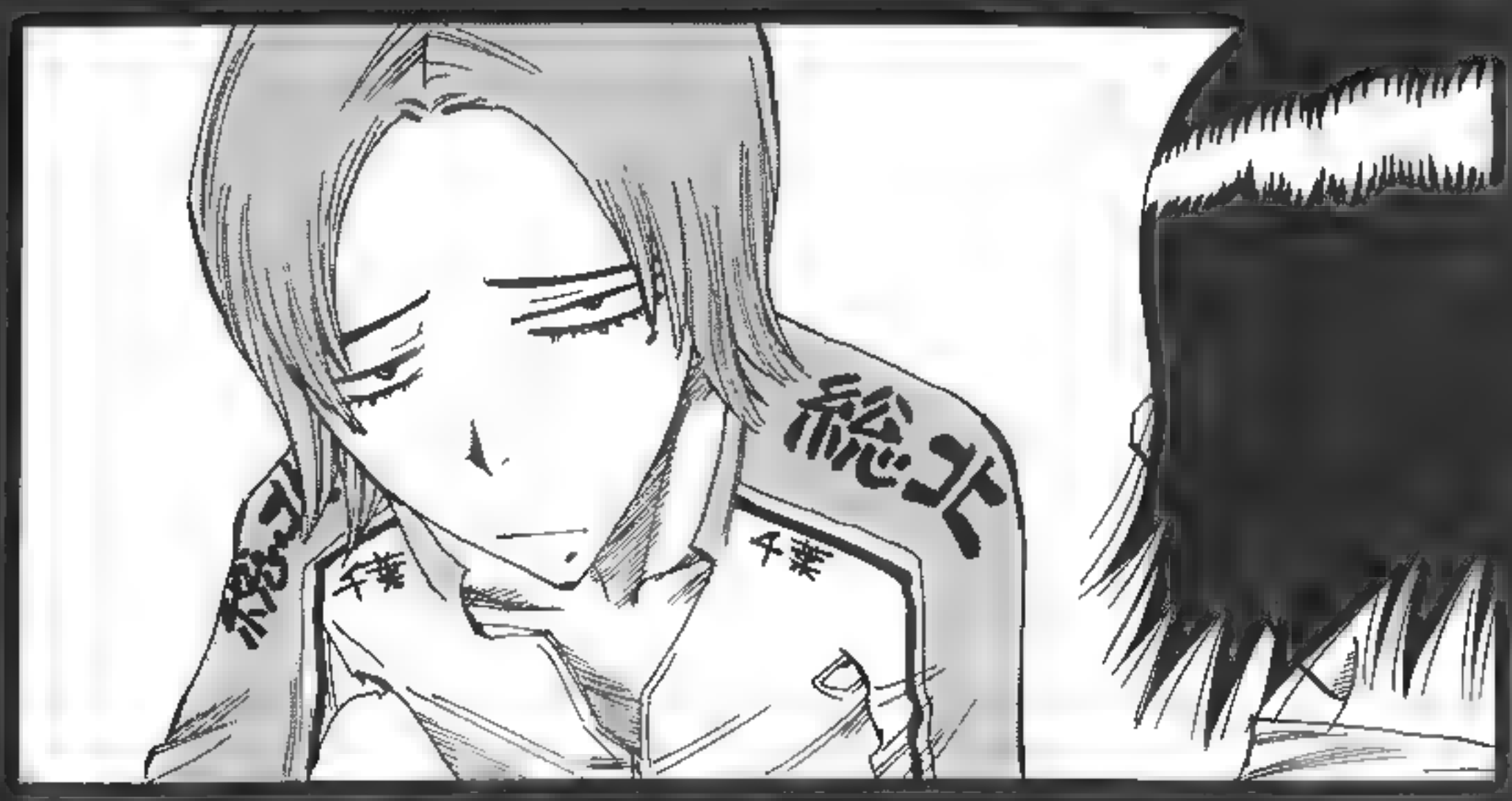
AS EXPEC-TED OF ME!!

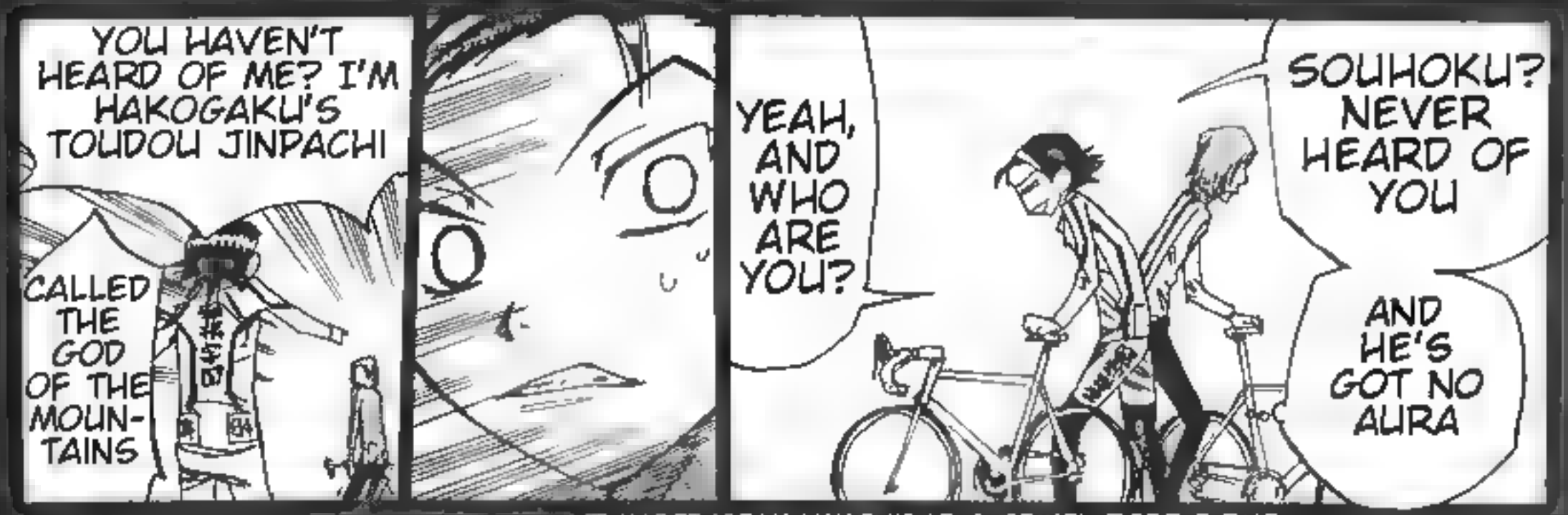
FU

SERI-OUSLY? YOU MEAN HE WAS A 1ST YEAR BACK THEN?

箱根学園

214




YOU HAVEN'T HEARD OF ME? I'M HAKOGAKU'S TOUDOU JINPACHI
CALLED THE GOD OF THE MOUN-TAINS
YEAH, AND WHO ARE YOU?
SOUHOKU? NEVER HEARD OF YOU
AND HE'S GOT NO AURA

TL NOTE: "TAMAMUSHI" IS A JEWEL BEETLE BUT "TAMAMUSHIIRO" REFERS TO AN IRIDESCENT COLOR

AHAHA A SPIDER !!
.....I'M A SPIDER
THAT WAS HOW I FIRST MET MAKI-CHAN
A JEWEL BEETLE?
YEAH, WELL WHAT THE HELL IS THAT HAIR COLOR?! A BUG?
THAT HEADBAND IS REALLY UNCOOL

WHAT'S WITH THAT DANCING ?!

214

HE REALLY WAS A SPIDER

AND

WHY IS HE SO FAST !!

BUT

I'VE NEVER SEEN ANYTHING LIKE IT!!

TILT-ING HIS BIKE IN SUCH A BIZA-RRE WAY

WHAT'S WITH THIS GUY'S CRAZY AURA ?!!

420

420

OP

SINCE THE START OF THE RACE ...

HE IS COMPLET-ELY FOCUS-ED ON THE GOAL

HAA

HAA

HAA

HAA

(L: NOTE: AGAIN, "JEWEL BEETLE", BUT SINCE THAT DOESN'T SOUND TOO INSULTING

NOT GONNA HAPPEN, BEETLE !!

TO-DAY'S VIC-TORY ...

BUT

NOT TODAY !!

THIS PRES-SURE IS LIKE THAT OF A STAR-VING BEAST !!

IS
MI--

THE WINNER IS SOU-HOKU'S 2ND YEAR, MAKI-SHIMA YUU-SUKE!!

WOA HHH

SHIIII IIIT!!

HAA HAA

WOAHH

TOU-DOU WAS DEFEAT-ED

SHIT !!

YOU SHOULD BE LOOKING HAPPIER !!

I WAS UTTER -LY DEFEA -TED ...

I'M EX- HAUS- TED

YOU WON

YOU BEAT ME

WHY AREN'T YOU SMILING ?

GRIN

scary...

OK, LET'S TRY IT ONE MORE TIME

ENOU- GH AL- READY

I-IDIOT! A SMILE IS SOME- THING ALL WINNERS NEED

IT CAN'T BE HELPED. I'LL TEACH YOU. KEEP YOUR EYES LIKE THAT AND SHOW ME YOUR TEETH ...

YOU JUST THOUGHT IT WAS CREEPY, DIDN'T YOU!!

I'M REALLY BAD AT MAKING SMILES

THAT'S WHY I DIDN'T WANT TO

creepy

uwaa

AFTER THAT, WE RAN INTO EACH OTHER PRETTY OFTEN IN RACES

WAHAHA I'LL BE TAKING THE VICTORY TODAY, MAKI-CHAN!!

WE PITTED OUR STRENG-THS AGAINST THE OTHER'S !!

AH, THAT HEAD-BAND

AND AT EACH DECISIVE POINT

THAT BEE-TLE ...

IS STILL HERE

WHO ARE YOU CALLING CHE MAKI-CHAN?!

KUHA!!

AWW COME ON, IT'S FINE!

YOU'RE MAKI-CHAN!!

WA HA HA!!

SHO!!

EXCEPT FOR THAT ONE TIME

A FLAT TIRE ...?

I JUST TRIED IT

AND MY FRONT TIRE JUST WENT AS A RESULT

BOTH THE FRONT AND BACK WHEELS ARE FLAT

IM-POS-SIBLE

JUST USE THE RIM!!

IT WILL MOVE SOME-HOW

THE GOAL IS JUST AHEAD! THERE 'S ONLY 1 KM LEFT

WHAT ARE YOU DOING ?

CAN'T BE HELP-ED

A FLAT'S JUST BAD LUCK

BOTH OF OUR CONDI-TIONS WERE PER-FECT !!

SHIT!! EVEN THOUGH THIS WAS THE PERFECT RACE TO SETTLE THINGS

THE VICT-ORY'S YOURS

GO ON

GO ...

DON'T WORRY ABOUT ME

THE GUYS BEHIND US WILL CATCH UP

I'LL JUST LOOK AT SOME GRA-VURE AND WAIT FOR THE RECO-VERY VAN

THAT'S RIGHT

NO MATTER HOW FRUSTRATED I AM, YOU MUST BE EVEN MORE SO

IN THE SUM-MER'S INTER HIGH

GOT IT? WE'LL FIGHT IT OUT NEXT TIME

THIS VICTORY DOESN'T COUNT !!

KU HA

THAT WILL BE THE STAGE TO DECIDE THINGS BETWEEN US

GOT IT

WE MADE A PROMISE FOR THE FIRST TIME

BECAUSE YOU WERE USUALLY RIGHT THERE IN FRONT OF ME, OR RIGHT BEHIND, COMPETING WITH ME ANYWAY

BEFORE THEN, WE HAD NEVER PROMISED EACH OTHER A FIGHT

THIS IS

THIS IS THE LAST TIME

THE LAST PLACE WE CAN BAT-TLE

WE ARE

WHY WON'T IT COME TRUE?

MAKI-CHAN!!

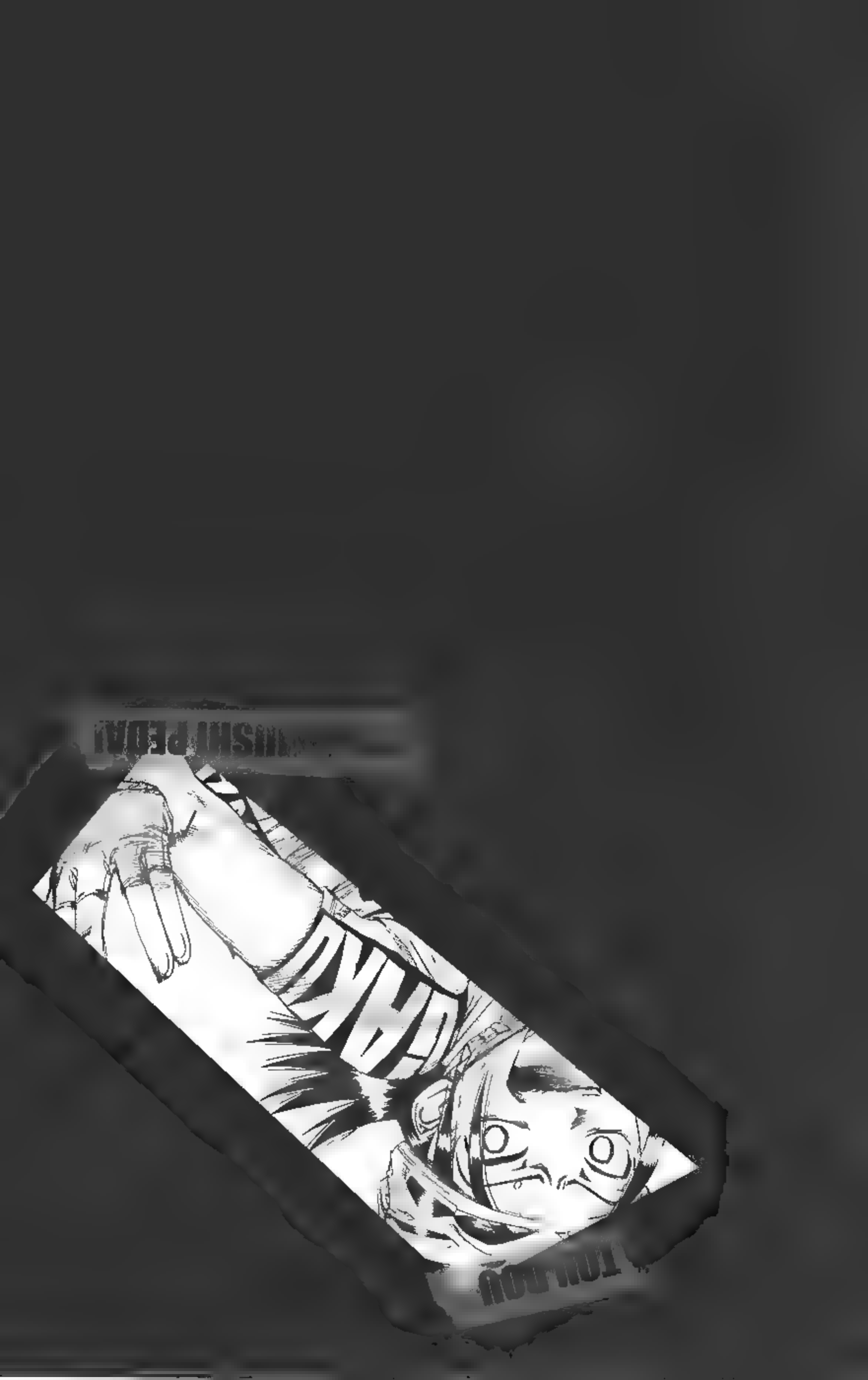
COME ON!! LET'S BOTH PEDAL HARD AND AIM FOR THE SUMMIT!!

3RD YEARS

THIS INTER HIGH IS OUR LAST RACE !!

MAKI-
SHIMA
...!!

CAN'T BE HELP-ED!!



ライド
RIDE.93 ONE MORE CLIMBER

LET'S DECIDE ON THE BEST CLIMBER WITH THIS BATTLE!!!

RIGHT

IT'S ON!! THE FIGHT TO THE MOUNTAIN CHECK POINT

MAKI-CHAN

I'VE BEEN WAITING FOR THIS!! YOU FINALLY GOT IN THE MOOD TO FIGHT

MAKI-CHAN

MAKI-CHAN!!

ライド

RIDE.93

ONE MORE CLIMBER

HAH

HAH

HAH

MAKI-SHIMA-SAN.....!!

HE STOP-PED PEDAL-ING ...

SORRY, MAKI-SHIMA !!

HE STOPPED PEDALING FOR OUR SAKES .....!!

EVEN THOUGH HE WAS AGITAT-ED THAT MUCH .....

EVEN THOUGH, AS A 3RD YEAR, THIS IS HIS LAST BATTLE..

I'M SORRY, MAKI-SHIMA-SAN!!

KUHA ... HOLD-ING BACK ...?

YOU WERE THE ONE WHO WAS HOLDING BACK THE MOST...

FOR THE SAKE OF THE TEAM--

I SAID SOME IMPER-TINANT THINGS EARLIER ...

HEY, DON'T MIS-UNDER-STAND THIS WAS STAND HERE

JUST STRET-CHING

YE- ...

YES

AND HEY, DON'T LEAVE THE FILE AND WASTE YOUR STRENGTH

TOH-
DOH
!!

MA-
KI-
CHAAAN
!!

HAKOGAKU

DON'T GO WASTING YOUR TIME WITH SUCH STUPID THINGS!

WHAT ARE YOU DOING? JUST GET GOING!!

HAKO-GAKU'S PRIDE IS RIDING ON YOU

YOU HAVE YOUR OWN ROLE TO FULFILL, AND THAT'S GETTING THE MOUNTAIN CHECK POINT

YOU ARE SO ANNOY-ING, IDIOT!

I'LL SAY IT ONE MORE TIME! YOUR ROLE

IF YOU DON'T GO NOW, YOU WON'T BE ABLE TO STOP THEM

WE DON'T HAVE TIME FOR THIS

THE CLIMBERS WHO SET OUT FIRST ARE ALREADY PRETTY FAR AHEAD

IS TO TAKE THE SUMMIT, HERE ON HAKONE, OUR HOME GROUND!!

ONLY HAS 1 CLIMB -ER

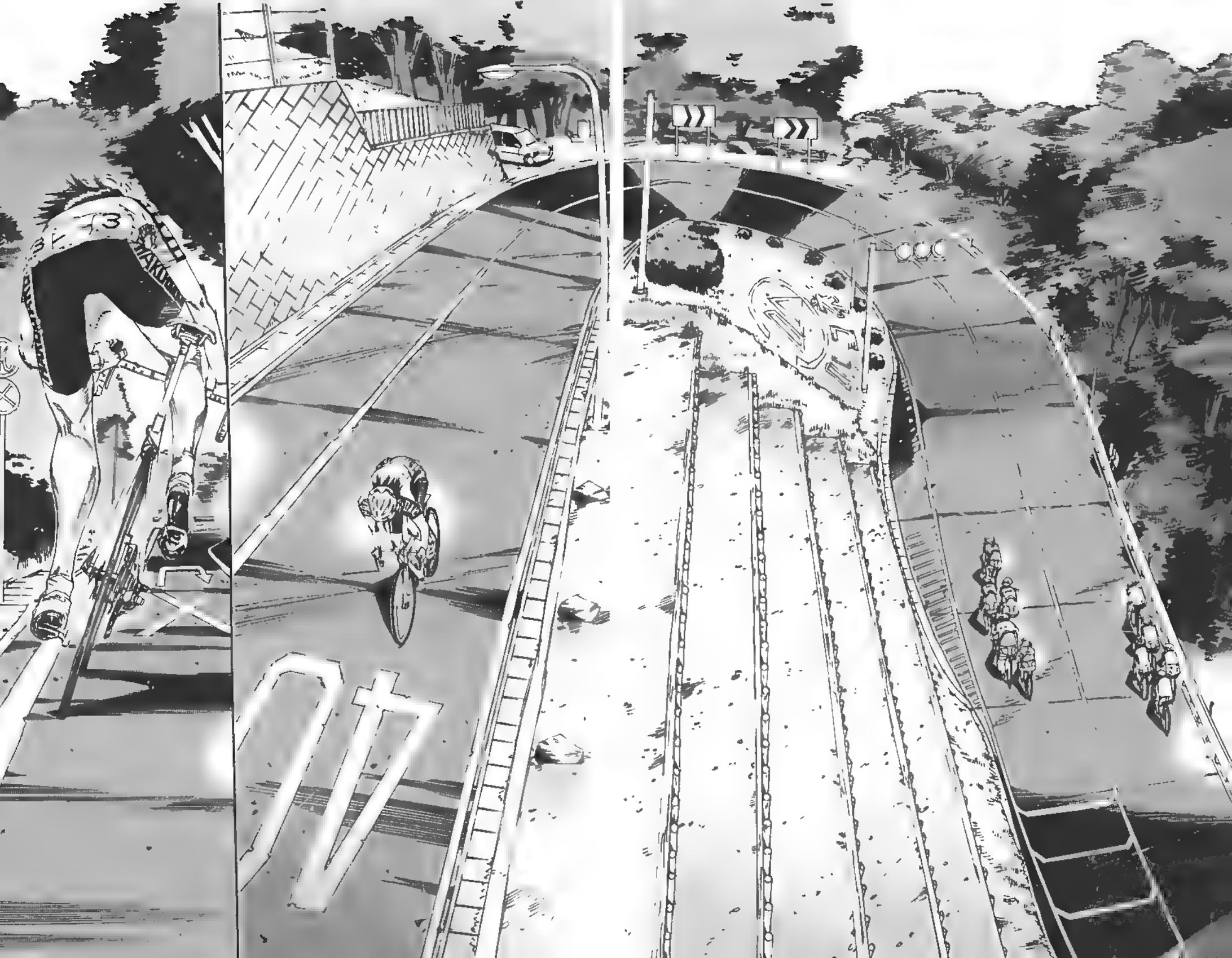
IT'S NOT THAT SOUHOKU'S MAKISHIMA WON'T GO. IT'S THAT HE CAN'T

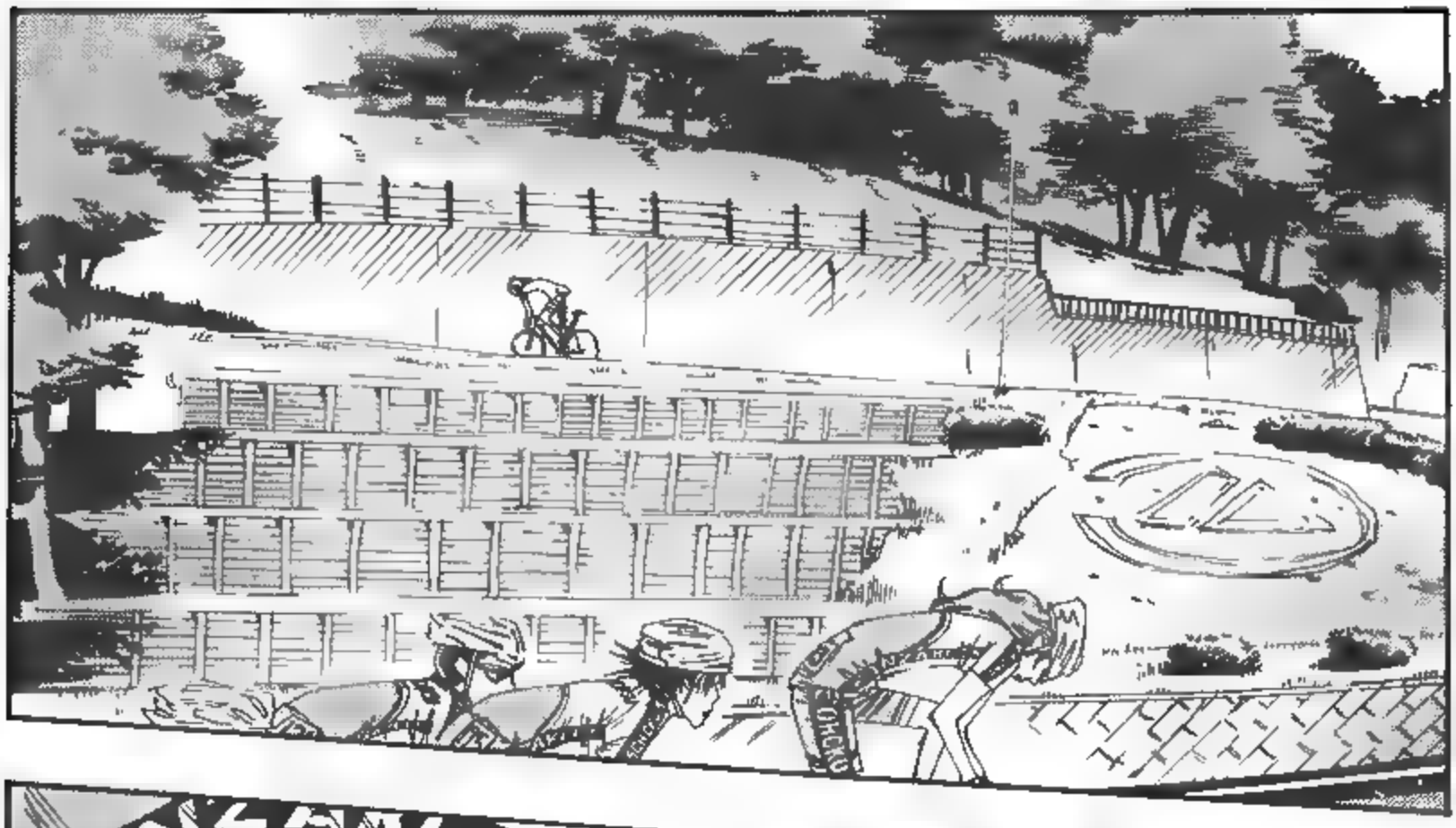
THIS YEAR, SOU-HOKU

GEEZ, YOU DIDN'T NOTICE ?

IDIOT

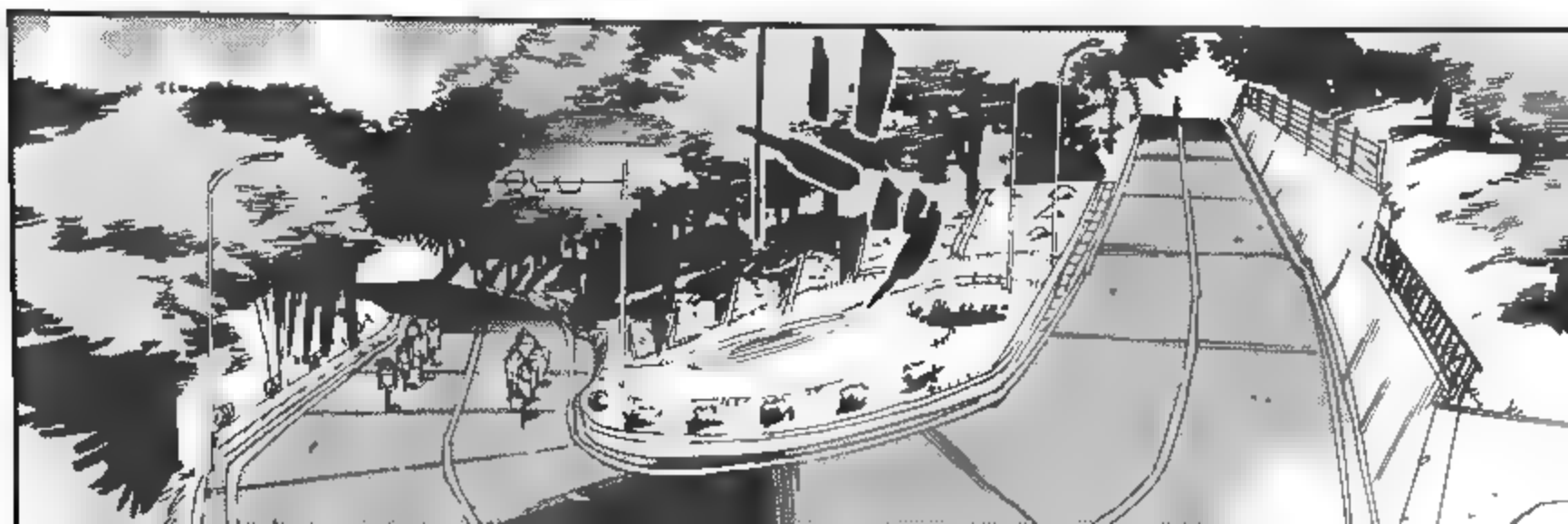
DON'T LET THE BLOOD RUSH TO YOUR HEAD





KANAGAWA C.C
GOKU

KANAGAWA



HE JUST LEFT ...

WITH-OUT A SINGLE PART-ING GLANCE ...

MAKI-CHAN. THERE'S NO WAY MAKI-CHAN CAN COME AND FIGHT LIKE THAT... SOUHOKU...

YOU STUPID IDIOT. HOW THE HELL DO YOU THINK YOU CAN WIN WITH ONLY 1 CLIMBER...

IDIOT ...

IDIOT!!

YOU'D BETTER BE PRE-PARED

DAMNIT

MAKI

.....

SOHO KU

SOHO KU

THAT WAS A SMART DECISION ....!!

GIVING UP ON THE RACE TO THE SUMMIT JUST NOW

RIGHT, SOU-HOKU ?!

!

WE'LL DEFINITELY BE TAKING THE MOUN-TAIN

THO THANKS TO THAT

THAT WAS A CALM DECISION

3 MIN-UTES ...

WITH "ONLY 1 CLIMBER", IF THAT SINGLE CLIMBER GOES AHEAD, THE TEAM WILL FALL APART

ARA-KITA !

3 MIN-UTES? WHAT?

NO WAY

?

...MÄKI-SHIMA

SOHOKU

AS LONG AS... HE'S ONLY 3 MINUTES AHEAD... I'LL BE ABLE TO CATCH UP

YOU'RE SAYING THESE CONDITIONS ARE GOING TO CHANGE WITHIN THE NEXT 3 MINUTES?

GONOKU

GONOKU

HI-

MEE!!

HAA

HAA

HAH

HAAH

THE MOUN-TAIN CHECK POINT DOESN'T MATTER
HE HASN'T GIVEN UP YET? HE... SMILED?!
!?
HE'LL BE HERE
SOU-HOKU 'S
IT'S OBVI-OUS. YOUR TEAM ONLY HAS 1 CLIMB-ER!!
CATCH UP?! WHAT'S YOUR TEAM GOING TO DO?! YOU GONNA HAVE THE TIRED-OUT SPRINTERS PULL THEM ON A CLIMB? NO WAY!
CAN FIGHT IT OUT WITH HIM
AS LONG AS I
IF IT'S WITHIN 3 MINUTES, I CAN STILL CATCH UP...

2ND CLIMB-ER, THAT IS

ONODA!!

HOW CAN YOU SAY THAT?

ARE YOU AN IDIOT?

THAT GUY

HE'S HEADED TOWARDS US, PEDALING

WITH A CRAZY CADENCE

WELL ...

WAS IN LAST PLACE !!

HE'LL BE HERE?! SOUHOKU'S OTHER CLIMBER?! NO WAY, WHAT ARE YOU SAYING?! AT THE LAST CHECK POINT, YOUR 6TH MEMBER

AND ONODA SAKA-MICHI IS THE TYPE...

WAS TOLD TO CARRY OUT A ROLE...

38 PEOPLE LEFT!!

HAAH

HAA

TO KEEP THOSE OBLI-GA-TIONS WITH-OUT FAIL

RIDE.94 (ライド) THE BARRIER OF 100 PEOPLE

A 2ND CLIMB-ER?! !?

WITHIN 3 MIN-UTES?!

ON HIS WAY ?!

WERE YOU DREAMING HE'D CATCH UP?!

IN SHORT, I CAN TAKE THIS TO MEAN YOU'VE GIVEN UP

MAKI-SHIMA !!

YOU MEAN THAT GUY WHO WAS CAUGHT UP IN THE CRASH AND IS IN LAST, RIGHT?!

AHAHA DON'T SAY SUCH ABSURD THINGS

HE STILL BELIEVES ONODA -KUN WILL COME

MAKI-SHIMA -SAN STILL HASN'T GIVEN UP ....!!

MAKI-SHIMA !!

THAT'S RIGHT...!! ONODA-KUN ALWAYS BREAKS PAST HIS OWN LIMITS!!!

KA KA KA THE ONE WHO DIDN'T BELIEVE WAS ME, NARUKO SHOUKICHI!!

YOUR ROLE

COME ON ONODA ...

IS RIGHT HERE!!

HE'LL COME !!!

THAT'S RIGHT !!

HE'S ALWAYS FASTEST WHEN HE'S CHASING !!

THERE'S NO WAY HE CAN DO IT

AND THERE'S A SIMPLE REASON FOR IT

3 MINUTES IS JUST A PIPE DREAM

FOR SOMEONE WHO'S TRYING TO CATCH UP, THE PACK IS

ANY DECENT GUY WILL BE FORCED TO STOP THERE

BECAUSE THIS IS HAKONE

THE ROADS ARE BOTH NARROW AND WINDING!!

NO MATTER HOW GOOD A CLIMBER HE IS

BOO

THERE'S A PRETTY BIG GROUP OF RIDERS BEHIND US

AND THERE'S NO WAY HE CAN GET PAST THEM

AN ENOR-MOUS BAR-RIER!!

HAAH

HAA

HI-

.....

HAA

HAA

-ME

HAA

HAAH

85

83

83

32

81

133

132

103

103

176

176

RIDE.94 THE BARRIER OF 100 PEOPLE

ライド

IN ONLY A FEW METERS... NO, A IN FEW DOZEN METERS AHEAD THE ROAD IS OVERFLOW -ING WITH RIDERS ...

IT'S... THE PACK...

HAA

SO

HAA

HAA

HAAH

HAA

HAA

HAA

HAA

UNTIL NOW, THE ROAD WAS FAIRLY EMPTY, SO I MANAGED TO GET BY SOMEHOW, BUT...

IF IT'S LIKE THIS...

THE RIDERS ARE PACKED IN TO THE LIMIT...!!

AND ON THE LEFT A GUTTER,

54 54

THERE IS THIS GUARD RAIL ON THE RIGHT

!

I WON'T BE ABLE TO GET THROUGH!

MY PACE IS DROPPING... QUICKLY

EVEN THOUGH I HAVE TO HEAD WHERE THE OTHERS ARE, I CAN'T!!

HAA HAA

WHAT ABOUT IMAIZUMI -KUN ...?

WHAT WOULD NARUKO -KUN DO?

WHAT SHO-ULD I DO

AND TESHIMA -SAN PUSHED MY BACK

THE CAPTAIN GAVE ME A ROLE

RATHER THAN THINKING I SHOULD LOOK FOR A WAY

A WAY TO GET BY

THAT'S RIGHT. I'LL JUST FIND ONE

"IDIOT, DON'T LET THE THOU-GHTS IN YOUR HEAD GET ALL JUM-BLED UP"

A SINGLE PLACE TO BREAK THROUGH !!

NARUKO

MAKISHIMA -SAN EVEN SAID WE'D AIM FOR THE SUMMIT

SOME - WHERE !!

THE COURSE FOR THE INTERHIGH IS THIS ROAD, RIGHT? PROBABLY. IF IT'S THIS ROAD, THEN THE VERY EDGE IS ALSO PART OF THE COURSE...

PERHAPS .....

HUH ...?

THAT'S ...

WITH THAT WIDTH, THE TIRE OF A ROAD RACER CAN PROBABLY MAKE IT ...

ARA-KITA -SAN

HM?

WAS IT?

WHAT? SOU-HOKU 1ST YEAR

IF THAT'S THE CASE

HE'LL COME

YEAH. WHAT OF IT?

SO YOU SAID, RIGHT?

JUST NOW, YOU SAID, "A DECENT GUY WOULDN'T MAKE IT"

I'VE BEEN WATCHING HIM FROM A WHILE BACK, SO I KNOW HIM PRETTY WELL

HUH?

HE'S

NEVER JUST "DECENT"

HE FALLS A LOT, AND HE DOESN'T REALLY HAVE THE TECHNIQUES DOWN BUT

WHEN HE'S RACING WITH ALL HIS STRENGTH ...

I'M FINE!!

I'M FINE!!

I'M FINE!!

I CAN MAKE IT
I CAN MAKE IT
I CAN MAKE IT

I'M FINE

ARE YOU OK, KID?

DO YOU WANT TO SLIP AND FALL?! GET BACK ON THE ROAD!!

OI! WHAT ARE YOU DOING?!

FUKUOKA

175

83

OBIHIRO

SOHOKU

AAA
AAAAA

KWAA

WAIT FOR ME, MAKI-SHIMA -SAN!!

TO WHERE EVERY-ONE IS!!

I'M GOING!!

DIDN'T THAT GUY FALL...?

OI

HE'S TRYING TO RIDE ON THE EDGE OF THE GUTTER!!

AAAA

KAIZAKI'S

SOHO

AH

HE KEPT HIMSELF UP WITH HIS LEGS?!

HE FELL JUST NOW

WOAH

HAA HAA

I'M GOING

I'M GOING

I'M GOING

HAA

HAA

HAA

DEFINITELY

SOLO

I CAN SEE IT!!

...!!

ONCE I PASS THIS GROUP, I'LL HAVE PASSED 100 PEOPLE...!!

HAA HAA

THE 100TH PER-SON...!!

91

HI-

I CAN CATCH UP TO THE TEAM!!

THE FRONT OF THE PACK!!

WITH THIS

-ME...

KANZAKI-S

SOHOKU

SOHOS

HMM?

HM HMM HMMM

WHERE'D YOU COME FROM?

TL NOTE: REMEMBER THE NOTE ABOUT ZAKU FROM V9? WELL THE REFERENCE WAS CLARIFIED BY THE AUTHOR IN A FUTURE VOL, SO I'LL BE LEAVING IT AS "ZAKU", BUT FOR NOW YOU CAN THINK OF IT AS "ZAKO" (SMALL FRY) UNLESS YOU UNDERSTAND THE REFERENCE

SORRY BUT, WE CAN'T LET YOU BREAK AWAY ON YOUR OWN

MY ZAKUS ARE THE ONES IN CONTROL OF THE PACK RIGHT NOW

MI-MIDOSUJI-KUN... HE-HE'S HUGE... HE LOOKS WAY BIGGER IN PERSON THAN HE DID ON STAGE...

YOU STILL WANT TO PASS ME?

EVEN SO

!! IS THE 100TH PER-SON

.....

HAA HAA

THIS PER-SON...

HAA HAA

ONODA!!

COME ON!!

『弱虫ペダル』第⑪巻／完

舞台は箱根

※国道一号線は東京日本橋から大阪までつづいてます。関係ないですが2号線は大阪～下関、3号線は九州を縦断してます。

この度の舞台のほとんどは 箱根の国道一号線です。

高中でも描きましたが お正月にTVでやる大学対抗駅伝「箱根駅伝」と同じコースを走っています。今回はそんな箱根国一を紹介します。

延延のぼりがつづきます。
360°まわる大曲がりや 急下の急勾配、途中 鉄道の線路を一カ所またいだ登ります。
木が生い茂っているので日陰が多いです。
歩道にもありますが狭くなっています…！

▲小野田くんが 落車した ガンク 入口

▲ 函嶺洞門(かんれいどうもん)

▲おりかえしの写真の別カット

● 現在 箱根での自転車レースはありませんが 将来的にもし国一でロードレースなんて実現できる日が来たらうれしいです。プロレースなら見にいきたい！市民レースなら参加したいです!!

国一は国道なので(フツーの) 原付(当然)から自転車でも走ることはできます。が狭いし交通量が多いので(走る人は)交通安全に気をつけて走りましょう!!

弱虫ペダル・シリーズ
ISBN978-4-253-93565-4

SHŌNEN CHAMPION COMICS

弱虫ペダル⑪

平成22年４月20日　初版発行

著　者　渡辺航

発行者　秋田貞美

発行所　株式会社 秋田書店

〒102-8101　東京都千代田区飯田橋2-10-8
☎編集(03)3265-7361　販売(03)3264-7248
製作(03)3265-7373
振替口座　00130-0-99353

印刷所　赤城印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合は、購入された書店名を記入の上、「販売部」宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。ただし、古書店で購入したものはお取り替えできません。

(禁／無断転載・放送・上映・上演・複写・公衆送信)　©W.WATANABE 2010
Printed in Japan

ISBN978-4-253-21463-6

VOLUME 11 COMPLETE!

(ONE OF MY FAVORITE PARTS OF THE INTER HIGH!)

I REALLY WISH THE ANIME WOULD HURRY UP AND GET TO THE INTER HIGH IN GENERAL XD

NOTES ON WEBSITE!

RAWS FROM RAW1ST.ORG

EVERYTHING ELSE IS MY WORK

PLEASE CREDIT IF SHARING

HTTP://SLEEPINGDRAGONSLIE.WORDPRESS.COM/

DRAWN BY ME
I JUST LIKE DRAGONS---------->